

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2016.08.01 出刊 每週一發行

VOL. 399

Helsinki

Hong Kong



• 連續6年勇奪北歐最佳航空桂冠 •

領導品牌 · 友泰旅遊

10/17 百人遊北歐

搭乘芬蘭航空全新A350 香港—赫爾辛基只要10.5小時
價格最親民、旅程最便利、飛行距離最短、同業銷售利器



8/27百人遊土耳其、9/20百人遊埃及募集中

即日起，搭乘華航自營班機往返亞洲
(包含東南亞、東北亞及大陸)、紐澳及歐洲航線享超值優惠

行李通通免費 **+10 kg** **加量不加價!**

不限艙等全面升級，搭華航，就是可以買得比別人多更多！



*注意事項:

1. 學生票/外勞票/船員票維持原託運行李公斤數。
2. 2016年7月15日前開立之未使用航段機票於華航/華信場站辦理報到手續亦適用
(相關行李異常理賠，仍以機票註記之行李重量為主)。
3. 報到手續涉及聯航起始作業或持他航機票，則仍需依原機票所載註之規定辦理。
4. 樂GO產品不適用。

中華航空
CHINA AIRLINES



中華航空



撰文／林蘭芬 圖片提供／本刊圖庫

華航首度榮登YouTube台灣最成功廣告影片排行榜第5名 A350接機主題曲「帶你飛翔」注入新能量 迎來新氣象

華航「帶你飛翔」榮獲2016年台灣第2季YouTube最成功廣告影片排行榜第5名殊榮！為了迎接今年第1架A350新機的到來，華航公關室與脫拉庫樂團合作拍攝1支音樂錄影帶「帶你飛翔」，作為A350接機主題曲，歡迎A350即將為華航注入新能量，帶來新氣象。

YouTube於7/19公布2016年第2季「YouTube台灣最成功廣告影片排行榜」，華航首度上榜，而「帶你飛翔」則擠進排行榜第5名。本季成功突圍的影音廣告透過創新內容重塑品牌形象，以系列廣告拉長品牌訊息的接收時間，或運用特色鮮明的人物提升辨識度。

華航跳脫以往優雅自在風格和傳統廣宣模式，首次與台灣獨立樂團「脫拉庫樂團」合作推出唱跳MV《中華航空×脫拉庫TOLAKU最新MV「帶你飛翔」》，為品牌注入年輕活力的形象。

MV由脫拉庫主唱、華航空服員，以



◀華航最新MV「帶你飛翔」傳遞品牌年輕活力的形象。

及小小機長、小小空服員一起扭腰擺臀、大跳熱舞，透過音樂、動感舞蹈拉近與年輕族群的距離。同時藉由羅馬、荷蘭、維也納等主要航線的場景轉換，讓消費者感受搭飛機環遊世界的美好。

YouTube自2013年底公布每季台灣最成功廣告影片排行榜得獎名單，依據使用者主動選擇觀看各廣告影片的自願觀看比例、轉發分享比例、觀眾停留時間

與付費廣告的投資報酬率、創意發想等5項標準進行排行。而華航的作品是前5名影片中，唯一沒有透過媒體策略規劃代理商購買媒體計畫的廣告影片。

參考網站：<http://technews.tw/2016/07/19/youtube-video-ads-published-2016q2-rankings/>

<http://www.brain.com.tw/news/articlecontent?ID=43515&sort=>

上TripAdvisor航空論壇 分享搭乘華航的美好經驗

國際知名的旅遊論壇網站TripAdvisor於7月推出專屬航空公司的論壇平台，網友可以分享個人搭機經驗，並針對包括中華航空等全球超過350家知名國際航空公司進行評分。華航已加入專屬頁面經營行列，歡迎旅客至華航主頁分享親身體驗（https://www.tripadvisor.com.tw/Airline_Review-d8729049），做為華航進步的原動力；同時藉由此全球性的互動平台，提高台灣在國際上的能見度。

TripAdvisor是國際性的旅遊論壇網站，風行於歐美、紐澳、日本及中國大陸等地多年，支援23種語言並擁有超過2.8億個使用者，每分鐘超過100位消費者完成點評，涵蓋世界各地飯店、景點、餐廳資訊及網友的評論，同時也提供機票、飯店預訂服務，成為影響旅遊決策的重要社群網站。

華航9月份東京及新加坡 航線異動訊息

華航集團2016年9月東京及新加坡航班取消部份航班。

航班	取消日期
CI108 TPE/NRT	9/2、9/4、9/5、9/9、9/12、9/23、9/29
CI109 NRT/TPE	9/1、9/3、9/4、9/8、9/11、9/22、9/28
CI753 TPE/SIN	9/6、9/20、9/27
CI754 SIN/TPE	9/6、9/20、9/27

註：正確起降時間，旅行社同業可自行以GDS系統查詢；如有變動，以GDS系統為準，恕不另行通知。



「日韓」 JAPAN KOREA 雙國秘境

從釜山出發，
不急不徐地橫跨日、韓兩國，
獨特的白天陸上觀光、
夜晚海上放鬆的雙軌旅遊模式，
悠閒慢遊九州釜山，
感受夏天熱情與自在。



歌詩達遊輪

精·心·呈·獻





日本金澤、福岡、 境港、舞鶴遊輪6天

釜山
上下船

23,998起

出發日期：9/2.7

福岡
上下船

24,998起

出發日期：8/14.19.24.29
9/3.8

百威旅遊

02-2751-5775
交關線2192 · 品保北1174

雄獅旅遊

02-8793-5488
交關線20162 · 品保北0541

東南旅遊

02-2523-9199
交關線2027 · 品保北0150

鳳凰旅遊

02-2537-0011
交關線2006 · 品保北0393

日本



舒適漫步在秋天絢麗的景色中！
 輕鬆探索美加各大名城，國家公園
 到加拿大綿延的楓葉大道
 從黃石公園的壯闊
 由西到東，雙點進出

黃石公園

國會山莊

Yellowstone National Park

United States Capitol



銜接 國際線 & 國內線 · 免長途拉車 · 一路順風

波茲曼 (進) → 華盛頓 (出)

盡覽美加 13 景點好風光

美加東精選名城

黃石公園、尼加拉瀑布14天 \$149,900起



預約楓紅：9月22.24.27 | 10月1.8

百威 02-2751-5775
 交總線3132 · 品保北1174

凱旋 02-2581-0988
 交總線2133 · 品保北1009

理想 0800-379-379
 交總線2118 · 品保北100

金龍永盛 0800-213-365
 交總線2128 · 品保北0121

上順 02-2517-1157
 交總線0813 · 品保北0445

行家 02-2516-8000
 交總線2028 · 品保北0535

鳳凰 02-2537-0011
 交總線2006 · 品保北0393

信安 02-2501-6936
 交總線2058 · 品保北0020



尼加拉瀑布

自由女神

魁北克古城

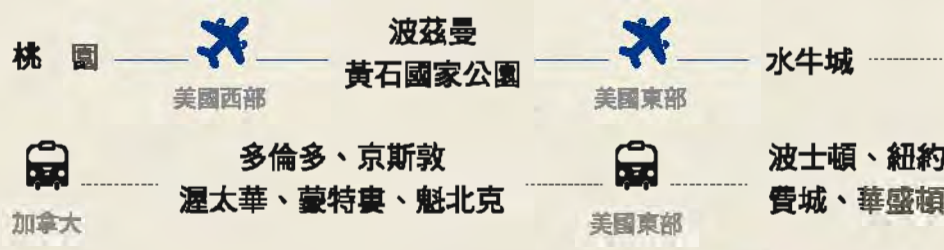
Niagara Falls

Canada Québec

Statue of Liberty

就在
達美
 假期

最
火紅
 的美加東



圖示：✈ 國內線飛機 🚌 巴士

- 雄獅 02-8793-9669 (交觀綜2014 · 品保北0541)
- 東南 412-8688 (手機+02) (交觀綜2027 · 品保北0150)
- 良友 02-2507-5151 (交觀綜2126 · 品保北0490)
- 世界 02-2515-2113 (交觀綜2117 · 品保北0752)
- 五福 02-2547-1777 (交觀綜2023 · 品保北0059)
- 易飛網 02-7726-0799 (交觀綜2149 · 品保1997)
- 新進 02-2561-7788 (交觀甲0039 · 品保北0025)



推動兩岸郵輪經濟圈 台灣國際郵輪協會

郵輪協會理事長吳勛豐與吳淞口國際郵輪港公司董事長王友農 強調郵輪為區域經濟而非港口經濟 建構兩岸暨東北亞郵輪

台灣國際郵輪協會理事長

吳勳豐



上海吳淞口國際郵輪港發展公司董事長

王友農

上海作為大陸最為重要的港口城市，也是亞太區最具代表性的國際城市之一。同時，這個優美的城市是長江的入海口，在亞洲的旅遊版圖上，以此為中心，郵輪可以在48小時內，通達亞洲各大重要的旅遊目的地，因而成為眾多國際郵輪的重要據點。

上海坐擁國際客運中心和吳淞口國際郵輪港2個郵輪接待碼頭，隨著2006年第1艘郵輪正式將上海作為母港後，上海郵輪旅客、航次的接待量不斷向上成長，從過去5年看，上海年接待郵輪量從208艘次成長至410艘次，出入境遊客數亦從36萬人次到174萬人次。

而促使上海郵輪史不斷寫下新里程的，便是於2011年正式開港的吳淞口國際郵輪港，自第1艘灣靠國際郵輪—11萬噸的鑽石公主號駛入碼頭後，吳淞口國際郵輪港年年創下驚人的成長幅度，逐漸成為大陸最為重要的郵輪港口之一。

為了加大兩岸的郵輪市場交流與推廣，台灣國際郵輪協會理事長吳勳豐、秘書長熊德忠特別於日前親自前往上海，首站便是前往拜會這個重要港口的幕後推手—上海吳淞口國際郵輪港發展公司董事長王友農。

雙方交談中，吳勳豐特別指出，2009年是台灣與大陸郵輪交流的分水嶺與起點，在此之前，兩岸因為政經局勢關係無法直航，船公司都得經由第3地才能前往，使得整體郵輪旅遊商品包裝天數加長。而2009年，大陸安利直銷萬人團期望透過搭乘海洋神話號的模式舉辦獎勵旅遊，考量地點除了日韓外，也包括台灣地區，但由於當時卡在簽證問題，使得團體一度曾考慮轉往日本與韓國。

隨後，在兩岸相關政府單位攜手努力下，以及負責籌辦相關業務的旅行社—永業（蘋果）旅遊的積極爭取奔走下，強力啟動最後1個多月前確認來台，並於短短時間內完成了萬人赴台專案直航及簽證的特批之下，達到不可能的任務，讓上萬名大陸安麗員工得以搭乘郵輪來台，也使得分隔近1甲子的兩岸正式展開破冰之旅，同時開啟了兩岸的郵輪交流史。而隨著多年過去，兩岸如何在現有的基礎上持續拓展郵輪市場，同時創造更多元的商機，實有賴雙方的共同努力。

見證吳淞口從無到有 郵輪是讓人有幸福感的工作

以往旅客透過上海搭乘郵輪出遊，都需於上海國際客運中心過邊檢、辦理各種登船手續，然後再被統一運送到外高橋碼頭登船，不但邊



▲於2011年正式開港的吳淞口國際郵輪港自第1艘灣靠國際郵輪—11萬噸鑽石公主號駛入碼頭後，

拜會上海吳淞口國際郵輪港發展公司

呼籲：郵輪抵港依循國際慣例視為過境非入境概念 經濟圈 串聯亞洲各大重要港口 共榮郵輪旅遊業

撰文·攝影／王政
圖片提供／本刊圖庫



◀▲台灣國際郵輪協會特別拜會上海吳淞口國際郵輪港，並攜手走訪港口的各項建設。

▲（左起）台灣國際郵輪協會秘書長熊德忠、上海市寶山區濱江開發建設管理委員會辦公室主任王斌、台灣國際郵輪協會理事長吳助豐、上海吳淞口國際郵輪港發展公司董事長王友農、上海國際郵輪經濟研究中心副主任邱鈴。

檢工作增加難度、郵輪的運行成本也增加，同時亦降低了遊客的體驗。

而此時，原屬於上海重工業區的寶山區，適逢原先鋼鐵產業的外遷，為了尋求新的產業支撐，加上該地區擁有長江與黃浦江交匯的地理優勢，最高峰曾有200多艘的礦石與鋼材駁船進出，因此成為上海市政府尋找新郵輪港口的最佳選擇地區。歷經2年多的建設，2011年迎接鑽石公主號來臨後，正式開啟吳淞口國際郵輪港的全新篇章。

而從數據中可看出吳淞口國際郵輪港的驚人成長幅度，2012年停靠60艘次、客流量達到28萬人次；2013年接待郵輪靠泊127艘次，接待郵輪遊客62萬人次；2014年上升到217艘次和111萬人次，分別增加了70.87%和179.03%。而去年則接待了278艘次的郵輪靠泊，接待人數超過150萬人次，讓吳淞口國際郵輪港成為亞洲第1大郵輪母港。

而寫下驚人成長的同時，吳淞口國際郵輪港公司也不斷積極建設，同時擴增服務項目與商業配套，包括2013年與歌詩達郵輪公司簽訂協議，逐步參與歌詩達郵輪的全球採購項目，最終成為地區級的獨家船供代理商。此外，去年4月港口第2期項目亦正式動工，預計2017年期間可竣工，屆時將能實現4船同靠的目標，讓上海成為亞洲主要郵輪母港的地位更進一步鞏固。

見證寶山從工業區逐漸轉型為服務導向的國際郵輪母港，身為歷史見證者角色的王友農表示，郵輪是個充滿幸福感的工作，也相信在郵輪產業的帶動下，寶山區的產業轉型不斷推進，城市功能定位逐漸出現變化，將原本寶山區定位於鋼鐵產業的生活配套區，逐漸轉型成

為旅遊接待區，展示出全新的城市面貌。

期盼建構多地上船概念 固定航線開啟全新契機

隨著亞洲郵輪市場持續的蓬勃發展，各個國際港口如何在現有的優質地基上加大需求成為最大重點。王友農與吳助豐會談時強調，郵輪是移動的經濟體、浮動的領土，也是能帶來可觀獲利的產業，無需動用、消耗到當地的資源，便能創造驚人的經濟效益。因此未來期盼能以郵輪母港帶動城市經濟，這類成功案例在世界各海濱城市中屢見不鮮，如同香港、美國邁阿密等，都為該城市帶來驚人的經濟效益與獲利。

未來，吳淞口國際郵輪港公司期盼積極串連包括吳淞口國際郵輪港在內的各大國際港口，推出多地上船的計劃。由於上海坐擁優越的地理位置，不論是前往日、韓、港台地區都相當便利，因此期望未來能與國際航商攜手合作，推出多地上船的定期航線，如上海—沖繩—台灣—濟州—上海等模式，不但能滿足旅客多元的需求，固定航線也能夠讓市場更加容易銷售。

對於兩岸長久以來的簽證問題，王友農也提出有關當局不妨參考「過境非入境」模式，讓郵輪公司，以及雙方港口推出聯合擔保，透過合作的模式，發放郵輪客48或72小時的通行證，便能解決此問題，讓航商能在最後一刻同樣能收客賺取商機，進而增加彎靠的意願。



吳淞口國際郵輪港年年創下驚人的成長幅度，逐漸成為大陸最為重要的郵輪港口之一。

信安旅遊MSC台灣首選代理 力薦



長程旅遊操作專家 一手掌握
11日產品航向法義西 規劃精



信安旅遊累積深厚Fly Cruises操作經驗，成為MSC地中海郵輪的台灣首選代理，並在短短1年內團體銷售市占率第1，證明其堅強的行銷實力。為了延續此亮眼成績，信安旅遊於今年冬季行程推出「輝煌號西地中海」產品，規劃順暢且優質的旅程體驗外，亦精心安排岸上觀光，打造市場CP值最高、最享受的西地中海之旅。

MSC地中海郵輪對於郵輪品質嚴格控管，無論是在船艙設計、公共區域、表演活動、套裝行程、美食餐飲都有獨到特色，並擁有4百多年的船務經驗及充裕的港口資源，是老字号的郵輪公司。

看中其品質與信譽，信安旅遊在取得MSC地中海郵輪的首選銷售代理（PSA）後，卻一直以總代理（GSA）自許，在宣傳、產品上下足功夫，期盼讓MSC地中海郵輪的海上美好假期更加為人所知。

高度展現旅遊Know how

自 | 行 | 研 | 發 | 設 | 計 | 行 | 程 |

在產品方面，信安旅遊堅持原創，不單賣船艙，操作郵輪假期專業獨到，完全自行研發出的全包式行程，不與其他旅行社行程雷同，規劃豐富的岸上觀光行程，成為同業取經的對象。目前推出的「MSC輝煌西地中海郵輪假期11日」，讓旅客可以一次漫遊義大利、馬爾他、西班牙、法國，還可以輕鬆地享受輝煌號上的精緻服務。

信安旅遊行銷經理孔彥蓉指出信安旅遊在岸上觀光規劃豐富的景點，保證單團操作不併車，不會為了節省成本，讓旅客在郵輪上用午、晚餐，壓縮岸上觀光時間。同時，信安規劃多樣行程與門票參觀景點，讓旅客一次出遊，不留遺憾。有別於其他旅行社只選擇無需門票的景點參觀，相當可惜。

而隨著越來越多旅客接觸郵輪旅遊，也相當懂得犒賞自己，市場對於陽台艙的需求大增。信安旅遊也特別與船公司商討，取得2人1室的陽台艙升等只要每人加價7千元，較過去更實惠，是冬季出行的旅客更是一大利多。

信安旅遊4大銷售優勢

1. MSC地中海郵輪首選銷售代理，產品品質有保障。
2. 信安旅遊擁有健全通路、專業操作團隊，是同業銷售的最佳夥伴。
3. 信安旅遊掌握一手機位，優勢包裝Fly Cruises產品。
4. 積極透過媒體宣傳、舉辦講座、籌備考察，全方位提升MSC在台知名度。

▼西班牙奎爾公園。



巨大旅遊

皇家加勒比遊輪海洋和悅號
RCCL海洋和悅號無敵地中海10天

搭乘全球最佳航空阿聯酋直飛杜拜
7種令人驚豔的船上設施等旅客發掘

特色：海洋和悅號是世界最大遊輪，擁有最新的絕妙設施，像是第1個海上星巴克、百老匯經典音樂劇，以及廣受喜愛的夢工廠動畫人物，置身船上處處有驚喜！

價格：109,900元起。

出發日期：10/8 電話：(02)2562-6319

巨匠旅遊

皇家公主遊輪

珍愛地中海、翡冷翠、直布羅陀11天

星空下觀賞獨家設計露天電影院
漫步海上天空步道欣賞海洋風光

特色：配套公主旗艦船隊與優質行程規劃，走訪聖家堂、巨巖、鐘乳石洞、普羅旺斯、斜塔、炫彩漁村等，即日起報名，再送遊輪與領隊小費價值7,000元。

價格：194,000元起。

出發日期：9/1 電話：(02)2581-0988

信安旅遊

MSC華麗號地中海郵輪

MSC華麗東地中海郵輪假期11日

擁覽3大浪漫海域 航行東地美麗國度
深度探訪古文明遺跡與度假天堂

特色：MSC祭出「乘小船、送大船」好康優惠，即日起持2016年麗星、公主遊輪等基隆航程之船艙卡報名者，即可享MSC郵輪假期，第2人優惠6,000元。

出發日期：10/7、14、21、28

價格：87,900元起。 電話：(02)2501-6936



RCCL北亞太及中國區總裁劉淄楠
5年內大陸遊輪市場將超美成霸主



皇家加勒比
國際遊輪於去

皇家加勒比國際遊輪 年6月任命劉淄楠博士為北亞太及中國區總裁，至此大陸遊輪的發展一直呈現欣欣向榮的狀態。近日，他發表了演說，認為歐美郵輪市場雖然發展相較大陸市場更為成熟完整。但從遊輪數量來講，以邁阿密/FLL遊輪港為例，2016年有38艘遊輪在此運營，輻射人口達590萬；而大陸包括上海、天津和香港3個遊輪母港在內，總計有13艘遊輪，輻射人口達2,790萬。因此，大陸遊輪市場發展才剛剛開始，在2年內有可能變成僅次於美國的第2大市場，在5年內則有超越美國市場，成為世界第一大遊輪旅遊市場。

花蓮港務公司設店搶郵輪客市場
原民風商品、在地特產揚名國際



花蓮美
景渾然天
成，深獲

國際觀光遊客青睞，因此花蓮港近年來被郵輪公司相中做為掛靠港，今年國際觀光郵輪有11航次申請進港，其中不乏國際高端郵輪，同時更有3艘郵輪包括：銀幻輪、璽寶旅行者號、海洋寶禮號首航花蓮港。

花蓮港務分公司3年前在簡易通關處設置小型的特產商店「洄瀾港舖」，提供花蓮特產外，陳列原住民文化產品及各式手工編織珠串飾物、造型筆、琉璃項鍊、木刻、玫瑰石藝品等伴手禮，其營運方式除了配合季節、節慶適時推出應景商品，還會隨時更新店內商品外，並依旅客需求，邀請地方特產業者在港區設置販售攤位，滿足旅客購物需求。

第11屆中國郵輪產業發展大會
將於9/23~25在天津盛大舉行



天津市人民政府召
開新聞發布會宣布，

第11屆中國郵輪產業發展大會將於9/23~25在天津舉行，大會的主題為「亞洲郵輪旅遊目的地的開發與培育」。

此次郵輪產業發展大會將在天津梅江會展中心2期和天津梅江中心皇冠假日酒店舉辦，由國家旅遊局、天津市人民政府、中國交通運輸協會主辦，中交協郵輪遊艇分會、天津市商務委、天津市旅遊局、天津市濱海新區人民政府、天津東疆保稅港區管委會、天津郵輪遊艇協會等聯合承辦。

5年以來，國際郵博會為知名郵輪公司展示產品、旅行社船票銷售、郵輪修造與船上用品供應商提供了有效平台。

秋冬輝煌號西地中海郵輪假期

船艙、機位 4大銷售優勢與同業共享商機
彩路線與景點 升等陽台艙只要每人加7千

撰文/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫



MSC輝煌西地中海郵輪假期11日

航空 去程：搭乘土航，全新Boeing777，1次轉機抵達目的地，來回4段航班，最順暢。
回程：傍晚返抵桃園，班機時間恰當。

行程 中午前抵達米蘭，含午餐，市區觀光行程最充裕。
羅馬行程豐富，含入城費、當地導遊。
巴塞隆納包含奎爾公園門票入內參觀。
全程行程最充實，第10天尚有行程安排，且安排南歐最大Outlet。

餐食 馬賽行程完整，含馬賽、艾克斯茵普羅旺斯2城市。
安排岸上行程含4次異國風味餐，1次國際總匯自助餐。
永恆之都羅馬，午餐安排中式7菜1湯。

出發日期：11/19、26、12/3、10、17、31 電話：(02)2501-6936

價格：**72,900**元起（升等陽台艙每人加價7千）



郵輪世家台港總代理 奢華河輪首選Scenic® Cruise 萊茵河經典行程8天7夜

置身豪華全包式河輪 奢華極致體驗
下飛機起就可真正享受一趟放鬆旅程

特色：賓客皆有私人管家服務、6種餐飲選擇、酒水全含、24小時Room Service、包含停泊地岸上觀光、免費Wifi、包小費、獨家量身訂做導航系統、機場來回接送。

價格：巴塞爾到阿姆斯特丹，最低價USD3,430起/人。

出發日期：2017/4~9月共12個航次

電話：(02)2775-4321

成長旅遊 MSC夢幻地中海郵輪

希臘、義大利、克羅埃西亞藍白希臘
+夢幻威尼斯之夜15日

深入普利特維斯國家公園悠閒充裕
搭乘渡輪遊覽上下湖祭出早鳥優惠

特色：阿聯酋航空回程午班機，多近半天以上的旅遊時間，餐食精選當地具特色的餐廳，讓旅客品味來自亞得里亞海的新鮮及達爾馬提亞區豐富的農產品。

價格：149,900元起，早鳥優惠價129,900元起。

出發日期：10/11、18、25 **電話：**(02)2500-6073

行家旅遊 伯曼遊輪海皇號

TK北歐峽灣~伯曼遊輪海皇號11天

船上餐飲酒水全包服務的6星級享受
行程多選擇 幸福快意深入北歐峽灣

特色：在6星級的超豪華遊輪伯曼郵輪上能享受餐飲全包服務，品嚐正宗西班牙美食和美酒的同时，亦能欣賞美麗海景，產品另有眾多觀光遊覽行程可選擇。

出發日期：8/12、17

價格：119,900元起 **電話：**(02)2516-8000

東南旅遊與和平號合作在台銷售

海洋之夢推出3個航次 航向北極圈及南極半島、橫跨亞、歐、非、
2016~2017年早鳥預訂最高省5萬 同業再享3萬優退 以親民價



◀東南旅遊大陸部郵輪課王盈人。



▲和平號 (Peace Boat)。

和平號 (Peace Boat) 為1983年成立的日本非營利組織，是以日本為據點的國際NGO (公益組織)，基於宣揚和平理念以及促進國際交流，所推出的郵輪之旅，被認定具有聯合國經濟社會理事會 (ECOSOC) 頒發的特別協議資格。

自1983年第1個航次至今，總共開展了90多個航次，總計參加者人數超過5萬人以上，探訪了約200多個觀光地。

東南旅遊與和平號合作在台銷售環遊世界航程，推出「N93南半球104天 (非洲、南美、南極)」、「N94北半球106天 (燦爛的春天、暢遊北歐波羅的海)」、「N95北半球

105天 (極光季節的冰島、神秘的古巴)」產品走訪世界各地，以親民的價格享受環遊世界的樂趣。

重視人與人之間的互動 多國文化交流的喜悅

和平號海洋之夢號總噸位數35,265噸，可搭載1,422人，備有各項房型供旅客住宿，並擁有主餐廳、全景酒吧、自助餐廳、按摩室、桑拿、健身房、游泳池、兒童樂園，多元的交誼空間，讓海上航程精彩萬分。

東南旅遊大陸部郵輪課王盈人表示，和平號雖然沒有頂級郵輪的奢華的體驗、繽紛的娛樂、高檔的料理，卻讓旅客可以在這3個多月的旅程遇見各種國籍、文化的乘客，每天都有不同的新知學習。船上安排語言、繪畫、舞蹈教室等，並鼓勵旅客互相交流，散播自身專長，結交各國同好。

通過環遊世界的航海之旅，除了欣賞世界各地旅遊景點外，也能玩樂各地節慶派對活動，在郵輪上並可享受道地



▲甲板上有戶外泳池，讓旅客享受海天一色。

和平號 (Peace Boat) 緣由

和平號 (Peace Boat) 第1次在1983出航是由1群日本大學生組成，伴隨著日本歷史教科書的整編，官方對於過去日本在亞洲地區的軍事侵略行為以「進入」2字做替換。這則報導使當時的大學生們開始反思，並激起了他們渴望親眼看世界並尋找真相的願望。

和平號 Peace Boat



感受奇蹟感動相會的100多天航程

美洲 見證世界之美
格環遊世界

撰文·攝影／張偉浩
圖片提供／東南旅遊



►郵輪上將有多樣交流活動，讓旅客每天都能學習新知。

▲在100多天的航程中可以結交到許多新朋友。

▲可以在甲板上觀賞到濃濃的日本傳統舞蹈。

的日本文化與日式美食。而為了讓台灣旅客能夠享受無阻，岸上觀光也將安排中文翻譯隨行導覽、並翻譯每天的活動表。

探訪南極、穿越北極 欣賞魔幻極光好輕鬆

2016~2017年和平號共推出3個航次，將分別是第93~95個航次，每個航次將走不一樣的路線，每個航次皆超過100天，目前3個航次都有10多名台灣旅客參加。為了讓同業利於推銷產品，東南旅遊也推出早鳥優惠，5個月前預訂省5萬、4個月前預訂省4萬、3個月前預訂省3萬，也可根據旅客需求提前60天預訂岸上觀光，內容包括深入著名旅遊景區之外，亦有探訪當地居民與其交流的特殊行程，甚至在郵輪停靠2天以上還可選購多樣的2日遊或多日遊，從港口延伸至內陸，更加豐富充實旅客的視野與體驗。

海洋之夢號小檔案

1981年由丹麥製造的海洋之夢號，備有大量的房間和交誼廳，還有游泳池、按摩浴池、桑拿室、按摩室、美容室、健身房，是可以休閒度假的郵輪。

總噸數：35,265
全長：205.5公尺
全寬：26.5公尺
吃水：7.5公尺
載客人數：1,422人



第93次航海之旅 2016/12/9~2017/3/22

一起來體驗南半球廣袤的大自然與多種多樣的的文化

以南極航線、環遊南半球的為主的產品，除了可穿越非洲好望角、感受南美熱情的洗禮，還能巡弋南極大陸，欣賞藍色冰河、豐富動物生態。

第94次航海之旅 2017/4/11~7/25

探訪斯堪地納維亞—充滿戲劇色彩與歷史感的街道

以燦爛的春天北歐、地中海航線為主，除了是首次通航塞納河之外，並拜訪最具人氣的北極圈，還可以探訪斯堪地納維亞充滿戲劇色彩與歷史感的街道。

第95次航海之旅 2017/8/12~11/24

極光季節的冰島

剛好巡弋到冰島的極光最佳季節，可以在海上一睹迷人的極光色彩，並前往中北美洲多國，穿越巴拿馬運河，感受宏偉建築與大自然相遇的獨特旅程。

MONDAY 一	TUESDAY 二	WEDNESDAY 三	THURSDAY 四	FRIDAY 五	SUNDAY 六	SUNDAY 日
1	<p>酷航、酷鳥航、欣豐虎航 聯合產品說明會 時間：14：00 地點：高雄旅服中心 高雄市前金區中正四路235號5樓之1</p> <p>台灣虎航與Sabre北中區 產品說明會（新竹場） 時間：10：00~12：00 地點：新竹市旅行商業同業公會 新竹市北大路307號11樓之3</p>	<p>台灣虎航與Sabre北中區 產品說明會（桃園場） 時間：14：00~16:00 地點：Sabre桃園教室 桃園市復興路205號15樓之2</p> <p>台北市旅行公會 遊覽車緊急狀況車上安全講習大陸來台接待委員會 時間：14：00 地點：集合報到吉林路、四平街口</p>	<p>尊榮假期 / 享趣旅行社 尊榮國際旅行社 紐西蘭同業說明會（台中場） 時間：12：30~14：30 地點：台中旅遊中心 台中市南屯區干城街95號 請電洽 04-2329-0588</p> <p>台灣虎航與Sabre北中區 產品說明會（台中場） 時間：14：00~16：00 地點：Sabre台中教室 台中市台灣大道二段218號12樓之2</p>	<p>美商格緻旅行社 美國行程發表會 時間：14：30~16：30 地點：台中旅遊中心 台中市南屯區干城街95號</p>	<p>2016台灣美食展 8/5~8/8 時間：10：00~18：00 地點：台北世貿一館 台北市信義區信義路五段5號</p>	
<p>歡迎大家多多提供業界活動情報，請E-Mail至 news@richmarcom.tw 謝謝！</p>						

航空快訊站

★中華航空：



1.華航於7/1起增開週六航班，共計1週5班直飛關島，讓台灣更接近這座迷人的熱帶島嶼！

2.華航集團2016/6/1~10/29期間，每日增飛1班台北—首爾及高雄—首爾往返班機，班機編號為AE230/AE231及AE960/AE961。

3.凡持有華航東京成田到夏威夷或台北到夏威夷登機證的乘客，皆可享有參訪密蘇里號艦門票買1送1折扣，優惠期間即日起至2017/3/31。

★華信航空：



華信航空自2016/9/15開始，由台中直飛日本大分，每週四、日飛航共2班，華信航空是台灣唯一直飛日本九州溫泉大縣—大分，台中—大分AE7354航班上午9：40從台中機場起飛、下午13：05分抵達大分機場；回程班機AE7355 14：05從大分機場起飛、下午15：30抵達台中機場。華信航空將以E190機型、104座的噴射客機執行飛航任務。

★中國東方航空：



為了提升東航台灣呼叫中心服務品質，自8/1起專線變更為412-8118，手機撥打請加02，傳真號碼變更為(02)8712-6818。同業票聯以郵件方式處理，信箱 mutpesales@gmail.com。緊急案件票聯可洽呼叫中心4128118、95530，或直接電洽東航業務窗口做即時服務。

★台灣虎航：



台灣虎航將暫緩營運桃園-札幌(新千歲)之定期航班，已購買機票且行程受到影響的消費者將會陸續於購票時登錄的電子信箱中接獲相關通知，台灣虎航提供2個替代方案作為消費退款或更改航點的選擇，包括：【方案1】全額退費。【方案2】更改航點至台灣虎航另一北海道航點：函館。

★越南航空：



越南航空將於10/31增班，台北—胡志明新增每週一三五六出發，班號VN573，起飛時間22：05，抵達00：30+1；回程航班為每週二四六日，班號VN572，起飛時間02：25，抵達時間為06：45，整體運能增加超過60%，敬請同業踴躍銷售。

★達美航空：



6/22起達美優越經濟艙將成為像經濟艙或頭等艙一樣可直接購買的票價產品，讓旅客能直接訂位。適用於所有9/19(含)之後出發，台灣往返東京及台灣往返美國、加拿大、南美洲/加勒比地區之間的航班。包括台灣、全美50州和加拿大在內的市場。

★香港快運：



HK Express 設有6種不同的票價組合，分別為自由飛、自由飛+及輕鬆飛。自由飛為最基本票價組合，最適合重視價格又想節省機票費用的旅客。而輕鬆飛則是該航空公司的尊貴票價組合，旅客可盡享多種增值服務，如：30公斤託運行李、預選舒適空間座、免費更改旅遊日期和出發時間、優先辦理登機手續和獲得雙重reward-U積分。

★阿聯酋航空：



即日起至12/31止，凡購買阿聯酋航空飛往歐洲、中東、非洲及印度洋群島等31個指定航點商務艙機票，只要56,890元(未稅)起！出發期間為2016/8/15~2017/3/31止，特定日期不適用。

★EY阿提哈德航空：



EY阿提哈德航空勇奪2016年Skytrax最佳頭等艙、最佳頭等艙餐飲、最佳頭等艙座椅獎，台灣出發乘客含燃油附加費110,000元起。

★酷航：



10/1起將開航台北—札幌航線，也是酷航第6個台灣直飛的航點，更是台灣首家直飛北海道札幌的低成本航空，由波音787客機執飛，每週3班二、四、六午去晚回，屆時台灣所有的直飛航班數量每週高達36個，台灣旅客的航班選擇將可以更加彈性。

CONTENTS

VOL 399 出刊日期：2016 / 08 / 01 本期封面設計：詹庭瑋

8

CRUISES 郵輪即時通

推動兩岸郵輪經濟圈 台灣國際郵輪協會
拜會上海吳淞口國際郵輪港發展公司

10

CRUISES TREND 郵輪趨勢報

信安旅遊MSC台灣首選代理
力薦秋冬輝煌號西地中海郵輪假期

12

PRODUCT 焦點產品

東南旅遊與和平號合作在台銷售
感受奇蹟感動相會的100多天航程

18

TOP NEWS 當週要聞

2016亞洲郵輪論壇7/26登場
催生郵輪團進團出24小時、48小時免簽 4大商港加入經濟圈

20

COVER STORY 封面故事

市場領導品牌友泰旅遊再出招
最強話題登場！10/17百人遊北歐

24

AIRLINE 航空飛訊

柬埔寨吳哥航空 Cambodia Angkor Air
國內航線綿密優勢傲視群雄 帶您輕鬆造訪柬埔寨深度風情

28

FEATURES 楓日本

紅葉大「楓」收 鎖定3大利多 5大趨勢 今秋熱賣紅不讓！

52

DESTINATION 實地探訪

9月香港破風之旅 在時尚之都享受熱血單車行

54

CHINA 神州覽勝

東南旅遊 桂林標榜無購物、頂級住宿、高餐標 創新規劃震撼市場
山富旅遊 10月山東「楓」情萬種 遍覽賞楓勝地紅葉谷、嶗山、石門坊

9月14日起 到澳門巴黎人當個巴黎人

到澳門巴黎人體驗「優雅&浪漫」，發現原來自己就是全球限定版。

不必遠飛巴黎，也能做個「巴黎人」。歡迎您前來體驗全新開幕的「澳門巴黎人The Parisian Macao」酒店，並攀登酒店前的巴黎鐵塔（原建築物高度一半）、血拼媲美香謝麗舍大道之150間來自國際最前線的潮牌在巴黎人購物中心、欣賞以法國為主題的街頭表演、漫步於法式韻味的花園、噴泉、水池、泳池、建築群、餐飲、水療SPA、娛樂表演、豪華套房等，在此歡渡一個連巴黎人都羨慕的巴黎人間新天堂。

飛越澳門巴黎人短片



像巴黎人一樣享樂
住在澳門巴黎人

即將於9月13日盛大開幕

開幕住宿套票現已接受預訂
ParisianMacao.com



THE PARISIAN
澳門巴黎人

9月14日起入住「澳門巴黎人」將獲贈：

- A 體驗法式浪漫：入住法式豪華客房 & 指定餐廳內享用早或午餐
- B 巴黎鐵塔入場券：獲酒店前「巴黎鐵塔」觀景台7樓入場券兩張
- C 開幕禮品：「澳門巴黎人」限量版開幕紀念禮品（每房1份）
- D 好禮3選1：「澳門到香港」金光飛航經濟艙單程船票2張或Q立方王國兒童地帶入場券2張或澳門幣200元餐飲購物券
- E 永業加贈：贈價值NT1,200元「澳妙神奇◎世界遺產半日遊」
- F 機場接送：免費Shuttle-Bus每日10:00~22:30來往機場&酒店
- G 實用贈品：每房可得「澳門旅遊書」1份&房內免費上網等

★個人機票：可選擇澳門進出或「澳進港出」，同時不限航班...

澳門巴黎人◎3天2夜起機+酒自遊行

售價：兩大(每人)NT9,388(稅外)起 兩大(每人)NT10,888(稅外)起



永業
獨家贈送

Apple Tour
蘋果旅遊 歡樂美夢

永業(蘋果)旅行社 (02)2515-5990
交觀綜2046 台中(04)2206-8800

桃園(03)331-6955 · 中壢(03)465-8111
新竹(03)531-2347 · 高雄(07)291-3355
www.go2apple.com.tw



▲放縱自我本心如野馬般奔馳，在原來離我們不再遙遠的夢幻北歐。

靠「北」邊走，邂逅真愛！

最近fb又被臉友們的北海道夏戀花美圖給洗版了！每年暑假，人群跑到北海道當花癡，追逐紫色魔戀薰衣草去！就連知名旅遊指南《孤獨星球》(Lonely Planet)也來湊熱鬧，選在盛夏7月公布2016年亞洲10大景點，第1名正是日本北海道，而咱台東也擠入前10強！巧手擒拿第10名，讓人甚感安慰！

據LP (Lonely Planet) 介紹，台東是台灣的秘密基地，擁有豐富的原住民文化，夏天是衝浪的天堂，還有熱氣球活動，9月則有及膝的金針花海可賞，此外，還可嘗試賞鯨和騎自行車。對咱來說，純淨的台東也孕育滋養著無毒農業，還有好些個擁有無敵海景和山景的隱在山海一隅的特色民宿。也是我那三四壯年好友們，「瞞著爹」，偷偷潛進台東，打造自我王國的秘密基地。

這份超有趣的名單依序為：日本北海道、中國大陸上海、韓國全州、越南崑崙群島、香港、馬來西亞怡保、印尼佩母德蘭、泰國董里省群島、印度梅加拉雅和台灣台東。

LP評北海道最出名的不是春櫻、夏花和秋楓，而是這座迷人北國的粉雪！而上海的亮點是具備歷史文化風情，公園的廣場舞、租界風情、百年老洋房，加上迪士尼開幕，超高的上海中心大廈竣工，成為2016當紅炸子雞。

而石鍋拌飯的故鄉全州，最大亮點是她的古村落，還有吃吃吃。距胡志明市230公里的越南崑崙群島可以摸黑探海龜產卵唷！而香港的入選原因不是吃完買、買完吃，而是其自然景觀，香港地質公園名列聯合國教科文組織。近期《國家地理雜誌》的專題報導「正視粉紅海豚消失問題」，當下驚覺原來我2年前在秘魯亞馬遜河雨林中尋尋覓覓的粉紅海豚，在香港就可看見。

而第6名的怡保入選亮點在她的歐洲風。在此可尋訪被稱作

「怡保泰姬瑪哈陵」古典老建築，而知名的凱利古堡據說是古早時一位蘇格蘭莊園莊主精心為愛妻打造的，莊主在古堡內還預留了「電梯井」唷。

最近和朋友研究下一趟旅行該去地球上偉大的咖啡城市朝聖，口袋名單正是BBC從權威旅遊雜誌《Travel + Leisure》和《USA Today》參考彙整而出的「全球6大最棒咖啡城市」：澳洲墨爾本、古巴哈瓦那、奧地利維也納、美國西雅圖、義大利羅馬和咱天龍國台北。

馬來西亞觀光局盛情邀請大家拜訪一座馬來西亞人眼中的「美食之都」怡保，她，經歷一場讓人驚豔的文藝復興ING (現在猛烈進行式)。因為她悠久的歷史、迷人的古建築和近年來如雨後春筍般出現的精品咖啡店，魅力四射讓LP也難以抵擋。老城、老宅、壁畫釀出的藝術精品咖啡，Yes！

而位於峇里島北邊的佩母德蘭和泰國南部的董里府群島，都是我們海島控超愛的純淨海水天堂，而印度的梅加拉雅被稱作「印度的女兒國」，據說地球上最濕潤的地區就長在這兒，年降雨量高達11,873厘米。奇花異果和野生動物爆量，大象、老虎、熊、豹、蜂猴等，國家公園很有看頭。

除了亞洲10大，最近北歐正夯！挪威的斯堪地納維亞半島、冰河峽灣，瑞典這經典的古代維京王國和今日設計王國，芬蘭的聖誕老公公和極光、憤怒鳥的家鄉，世界快樂國家榜首丹麥的童話世界，浮在極北地區的火山與冰河之國冰島的冰火奇緣等等迷死人的超亮點。市場領導品牌友泰旅遊，10/17百人壯遊北歐！10萬不用！8萬不用！只要64,900元起，就可深入北歐多國，輕鬆圓夢！

總編輯

曾瀾葦

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou
Jack Liu

USA
GoUSA.tw

旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN
讀者人的ための旅行専門誌 旬刊 旅行新聞

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

編輯部 Editorial

總編輯／曾瀾葦
主編／王政
主編／楊舒方
副主編／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／林蘭芬
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵
文案部 Copy Writer
經理／謝筱華
文案／林書好
文案／溫邦廷
設計部 Art
藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

Jing Tseng
John Wang
Fion Yang
Max Liu
Kevin Chang
Nigel Lin
Tina Zhan
Joe Tseng
Anne Hsien
Rita Lin
Harry Wen
James Lin
Echo Ho
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit
資深專案經理／周威廷
Process Control
經理／李曉倩
業務部
協理／王相涵
經理／王相淳
經理／王政介
國際市場部
經理／蔡雅雲
企劃副理／黃千珮
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元瑩
企劃編輯／何昕穎
企劃編輯／林靜瑩
整合行銷部
協理／曾瀾葦
網路產品經理／成彩瑩
專案經理／田欣雲
專案經理／李麗文
專案經理／呂頤凌

Wayne Chou
Judy Lee
Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962
Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Yuanying Chen
Singing Ho
Cathy Lin
Jing Tseng
Julia Cheng
Tom Tien
Kate Lee
Lris LU

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel : (886-2)2747-9077 (代表號)
Fax : (886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail : wayne@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.





雲登景觀飯店

YUNDENG LANDSCAPE HOTEL

台灣·嘉義



盡攬國家級美景 雲登景觀飯店

在雲登，始可體驗5感的RESORT

在雲登景觀飯店，看見再出發的動力，置身於蟬鳴鳥飛、綠野環繞的世界、寬廣的景觀視野，不管是晨曦朝霧、日暮夕陽，或是璀璨夜景盡收眼底，讓每個來到渡假會館的旅人心神俱爽，感受被寵愛的款待；遠離城市的紛擾喧囂，讓您可盡情享受度假的悠閒情趣，讓每位入住的旅客流連忘返。

每間客房皆擁有大型露天陽台、落地大窗，大量引進窗外的採光和景觀，讓室內外彷彿融為一體，獨一無二的景觀視野，可以飽覽窗外綠意盎然的棕櫚湖高爾夫球場及仁義潭美景、嘉義市夜景、阿里山山脈。

雲登景觀飯店，不但是一个更貼近身心靈的極上之選，對於喜愛美食的饕客，更是一個滿足味蕾的最佳選擇。來到雲登，「人來了，其他交給我們張羅！」是我們給予你最基本的承諾。

遼闊的視野，一場視覺的美景；
精緻的佳餚，一次味覺的美饌；
輕鬆的樂音，一遍聽覺的饗宴；
慵懶的空間，一回悠閒的清靜；
貼心的服務，一趟美好的旅行。



專案名稱/ 寵愛父親專案

活動日期/ 2016/08/01~2016/08/15

優惠價格/ 雙人套房NT\$5288元起

專案內容/ 雲園餐廳活力早餐*2、雲園餐廳精緻晚餐*2
加贈 3D藝術展票券*2、雲登專屬紅酒乙支
此專案價格不分平假日

加值好康/ 平日免費升等：1. 觀景套房或2. 親子四人房
(專案內容需另外加購)

此專案每日限定三間

備註/ 旅行社、團體不適用

專案名稱/ 嘉義文創之旅-DARK ART夜光3D藝術展

活動日期/ 即日起 ~ 2016/09/30

優惠價格/ 標準套房雙人房NT\$3,800元起

標準親子四人套房NT\$5,400元起

專案內容/ 依房型人數含雲園餐廳活力早餐
依房型人數贈觀景咖啡廳飲品兌換券
依房型人數贈DARK ART夜光3D藝術展門票券

備註/ 加人加價800元。假日每房加價900元



展覽地點：嘉義文化創意產業園區 | 舊酒廠
(嘉義市東區中山路616號)
主辦服務專線：05-2160500



雲登景觀飯店

YUNDENG LANDSCAPE HOTEL

www.yundeng.com.tw

60243 嘉義縣番路鄉新福村第三農場136號

T/(05)259-0011

F/(05)259-0188

看準亞洲郵輪觀光商機無限，由臺灣港務公司主辦的「2016亞洲郵輪論壇」7/26在台中登場，展開為期4天的座談，共邀請亞洲10個國家、200名國際郵輪及國內外產官學界代表參與。針對「亞洲郵輪航線布局與展望」、「發展郵輪友善環境」、「打造區域觀光魅力」等議題進行熱烈討論。國際知名及新興郵輪船商包括皇家加勒比遊輪、公主遊輪、地中海郵輪、雲頂香港、全球港口控股、神戶港郵輪、日本丸、新加坡郵輪碼頭中心等，均指派代表參加。

撰文／楊舒方 圖片提供／台中市政府觀光旅遊局

陳盛山

台中市觀光旅遊局局長



接軌國際

2016 亞洲郵輪論壇7/26登場

催生郵輪團進團出24小時、48小時免簽 4大商港加入經濟圈
 打造亞洲郵輪經濟圈 以兩岸4地為核心 積極開拓觀光市場



▲台中市政府觀光旅遊局長陳盛山（左2）參加2016亞洲郵輪論壇研討會，與中日韓郵輪業者代表合影。

台中市政府觀光旅遊局長陳盛山指出，國際郵輪載客量動輒上千人次，是極具效率的國際旅遊載具，全球郵輪客上看2,400萬，亞洲佔220萬，而兩岸4地的亞洲潛在郵輪旅客則至少超過15億人次，人口基數龐大且仍持續呈現上升趨勢。台灣4大商港應努力進入「亞洲郵輪經濟圈」，以兩岸4地為核心，向外擴及至日本、韓國、越南、泰國、新加坡、馬來西亞等區域，才能開拓亞洲郵輪觀光市場。

陳盛山表示，亞洲旅遊簽證部分，台灣簽證早收造成郵輪旅遊不便，已促使部分國際郵輪轉往韓國、日本、新加坡、馬來西亞、香港等入境免簽區域。他建議兩岸政府及郵輪相關業者應積極合作，催生郵

輪團進團出24小時、48小時之免簽政策，以帶動兩岸郵輪市場蓬勃商機。

此外，走馬看花的郵輪之旅容易失去市場，未來郵輪岸上行程應進行分流，朝向中小團的主題遊程模式發展，帶領旅客進行在地觀光的深度體驗。台中市政府也會和國際郵輪船商建立暢通的溝通渠道，因應國際船商及旅客需求，提供遊程規劃建議，整合在地觀光相關資源，擴大國際郵輪觀光消費與產值。

近年台中港的郵輪及旅客數量，仍有長足進步的空間，期待兩岸政府及國際郵輪相關產業在簽證作業與郵輪市場合作上攜手努力，讓亞洲郵輪經濟圈的發展更為健全與活絡。

台中將與日本大分縣簽訂全面「友好交流備忘錄」

日本大分縣觀光地域局長岡本天津男7/19到台中拜會市府觀光局長陳盛山，雙方就大分縣知事廣瀨勝貞將於9/8訪問台中與林佳龍市長簽訂「友好交流備忘錄」，展開會前協商。台中與大分藉由溫泉結緣，雙方往來密切，繼去年底與大分縣簽訂觀光交流協定，雙方將進一步由縣市首長簽訂「友好交流備忘錄」，未來將朝向締結姊妹市邁進。

陳盛山表示，今年8月將舉辦「台中市2016溫泉觀光產業輔導推廣活動」，屆時大分縣由布院、別府的溫泉業者團將與台中的溫泉旅館進行交流。另外，9/15台中直飛大分定期包機即將開航，每週四、日兩班航班，促進國際觀光客前往台中觀光旅遊。



▲台中市政府觀光旅遊局長陳盛山（左）及岡本局長期待進一步由縣市首長簽訂的友好交流備忘錄，未來能朝向締結姊妹市前進。

我要當 A 咖導遊

7天快速累積200年導遊功力

空服員罷工、颱風入境、團員鬧脾氣，出團突發狀況都不怕
資深導遊群告訴您如何應對！



系列召集人
李新猷 (小李飛刀)

我要當 A 咖導遊一套三本

《快樂出團起步走》
《輕鬆處理各種疑難雜症》
《特殊團與導購技巧大公開》

定價：1490 元

導遊工作內容豐富多變，出團前的行程安排，到出團時的導覽講解、團體互動，甚至路途上的危機處理、團員抱怨、導講銷售，導遊都需要 Hold 住一把罩。本系列書籍讓您培養自己擁有全方位的應變能力，成為實在的 A 咖導遊。

300 疑義問題

23 位資深導遊

傾囊相授 200 年功力

逾 1000 則完整回答



我要當 A 咖導遊



<https://goo.gl/ubVJbh>



訂購辦法

歡迎前往千華網路書店及各大通路選購

千華網路書店



千華網路書店



博客來

KingStone
金石堂網路書店

誠品網路書店
www.easite.com

PChome 24h 書店 等網路書店

全台各大書局
皆有販售

或電服務專線 (02)2228-9070 分機 211、221，由專人為您服務



市場領導品牌友泰旅遊 最強話題登場！10/1

連續6年勇奪北歐最佳航空桂冠 芬蘭航空 全新A350啟程 香港—
秋遊北歐正是時候 堅持最優惠價格、最好商品、最短飛行時間 只

以往北歐商品對於旅客而言，除了充滿遠古神話與峽灣、極光等迷人景致外，同時也伴隨著昂貴、價高的想法，也因此，而今，友泰旅遊將顛覆市場的刻板印象，在連續6年獲得北歐最佳航空的芬蘭航空全新A350話題支持下，主打價格最親民、旅程最便利、飛行距離最短、同業最好銷售等多樣優勢的北歐商品正式亮相，要讓同業能夠在市場開拓

友泰旅遊長程線副總蔡長霖表示，對於許多旅客而言，北歐以往都屬於高單價的商品選擇，動輒10萬元起跳的售價，讓許多旅客未能一償宿願。為了讓更多旅客能夠欣賞到北歐的優美風情與浪漫氛圍，友泰旅遊特別包裝出一系列的商品供應鏈，行程透過芬蘭航空全新A350飛航香港—赫

爾辛基，無需再由歐洲、杜哈等其他地方2次轉機，用市場最短的航程迅速到達北歐。

行程從經典的4國10天到全覽8國的16天商品通通一應俱全，搭配優惠的售價與精心包裝，讓北歐之於旅客而言不再遙不可及。從行程中便可看出友泰旅遊的用心包裝，包括搭乘詩麗

雅號遊輪與DFDS遊輪豪華郵輪2晚，讓行程大幅節省長途拉車。

此外，友泰旅遊亦運用北歐航空包裝出「秋色繽紛【北歐冰島5國】斯堪地那維亞三峽灣14天」與「【北歐5國】冰島北角峽灣17天」的商品，全方位的建構出北歐商品選擇，多元的商品能全面滿足各類需求的客群。



領略經典4國、雙峽灣優美風光 【北歐4國】丹麥、瑞典、 挪威、芬蘭、雙峽灣10天

將帶領旅客一次走訪設計之都芬蘭、童話之都丹麥、和平之都瑞典，以及峽灣之都挪威等4大國度的首都精彩行。同時，旅客還可體驗北歐最為著名的峽灣之旅—世界遺產之列的挪威峽灣，在友泰旅遊的安排下，將探訪有峽灣之王美稱的索格納峽灣，以及世界第3長的哈丹格峽灣，全面感受北歐峽灣之美。



秋遊北歐 6國精華通通囊括 【北歐6國】峽灣12天之旅

帶領旅客一睹換上五彩繽紛的秋季北歐，此時舒適的氣候加上賞心悅目的景致，十分適合旅客到訪。相較4國行程，更增加了愛沙尼亞與拉脫維亞等波羅的海國度，讓旅客還可走訪如塔林與里加等城市，搭配2晚的豪華郵輪體驗，不但減少拉車的距離，更能享受到豐盛的郵輪料理。



一次玩遍8國精華的最佳選擇 【北歐】波羅的海、波蘭 8國全覽16天

主打一次玩遍令人驚豔的北歐、波蘭與波羅的海3小國，不論是在哥本哈根拜訪著名的小美人魚像、走訪諾貝爾獎舉辦地—斯德哥爾摩市政府藍廳，抑或是波蘭首都華沙等，都將讓旅客留下一個難忘的旅程。值得一提的是，行程透過芬蘭航空的香港—赫爾辛基—克拉科夫（Krakow）機場—哥本哈根—赫爾辛基—香港，完美的串連起各個國家，讓行程豐富之餘，同樣十分便利。



再出招 7百人遊北歐

赫爾辛基大圓航線飛行時間市場最短 要64,900元起 深入北歐多國 輕鬆圓夢

讓許多期盼前往的旅客踟躕不前。

出一片新藍海。

今年北歐十分火熱 差異化商品協助同業搶先布局

今年的北歐相當火熱，原因在於歐洲如西歐等許多地區皆陸續有事件傳出，多多少少影響了旅客前往的意願；也因而轉將目光移到鄰近的北歐諸國，造就旅遊團轉移的效應，也讓北歐市場相較

往年出現更加暢旺的現象。

為了與坊間商品區隔，友泰旅遊採取經濟實惠的包裝方式，卻不失原有的高品質來維持以往的優異口碑，讓同業能在北歐旅遊向來予人高價的市場中，輕鬆航行出一片商機之旅，帶領旅客一次探訪北歐獨特的峽灣、冰河與著名文化風情。



同場加映 5大國度走透透 【北歐冰島5國】

斯堪地那維亞三峽灣14天

不同於坊間的拉車模式，行程透過赫爾辛基直飛冰島雷克雅未克，再直飛至挪威卑爾根後順著峽灣前進，大幅節省9小時的拉車車程。同時，行程更強調玩峽灣、住峽灣的模式，入住2個峽灣飯店，加上獨家安排的挪威冰河博物館，絕對讓旅客對於行程的豐富度讚嘆不已。



號外！破冰船、極光之旅 8月份重磅登場

1/20~3/10出發

在最好的時機感受北歐之美

除了經典的行程外，友泰旅遊也即將推出最受旅客喜愛的破冰船與賞極光的行程。友泰旅遊長程線副總裁長霖表示，坊間團體大多於11~12月出發體驗，但其實最佳的時機點落在1/20~3/10區間，此時不但冰層夠厚，欣賞極光的時間亦最佳，同時也是農曆春節期間的出遊旺季。

因此，友泰旅遊將於8月份隆重推出「【夢幻北歐極光之戀】南冰島、北極光、古堡峽灣11天」，以及「【魔幻北歐極光之戀】破冰船、玻璃極光島、補帝王蟹11天」，讓同業能搶先布局。此外，屆時亦會推出芬蘭航空出發的「波蘭+波羅的海10天」，歡迎同業屆時踴躍洽洽。



要搭就搭歐洲第1台A350



芬蘭航空 連續6年評選北歐最佳航空

擁有歐洲45個航點的芬蘭航空，自2010年起便連續6年榮獲北歐最佳航空的殊榮，加上成為歐洲首家引進A350客機的航空公司，是包裝北歐商品的最佳夥伴。芬蘭航空台灣總代理金界旅行社經理周順清表示，芬蘭航空的香港—赫爾辛基航線，是透過穿越大陸的大圓航線飛法，10.5小時的最短飛航時間，相較於其他航空能大幅省下3小時以上的飛行時間。同時，芬蘭航空引以為傲、最短僅需35分鐘即可轉機的優勢，更是傲視各大航空公司。

周順清指出，由於芬蘭航空的轉機開口於赫爾辛基機場第2航廈的24~30號開口，而需辦理申根簽證的亞洲旅客，其辦理櫃台便在鄰近，加上現場不會有歐洲旅客往來而增加辦理時間，因此旅客能以更悠閒的速度處理護照後，再輕鬆前往開口轉機。

值得一提的是，芬蘭航空香港—赫爾辛基航線都安排有華語空服員來服務旅客，因此在飛行途中都無須擔心語言問題。



▲▲全新的A350客機不但座位更舒適、機上娛樂更豐富外，明亮的空間與優異的機艙設計，都為旅客的長途飛行旅程更添舒適度。



土耳其

蕃紅花10/11/12天

台北/杜拜 搭乘阿聯酋A380

NET **30,900**起

8/18.27 9/1.17.19.24
10/1.10.20.31 11/7.14 12/23.29

埃及

尼羅河紅海10天

台北/杜拜 搭乘阿聯酋A380

NET **42,900**起

8/30 9/20.24
10/1.7.22 11/8.22
1/25.26 (2017新春早鳥)



中東·亞洲

▶ 土耳其永恆傳奇
梅夫拉納11天 NET **30,900**起
10/1.5.8

▶ 印度古文明
金三角7天 NET **24,900**起
8/22.29 9/5.12.19.26 10/3.10.17.20.24.27.31

▶ 北韓深度8天
(火車進.飛機出) NET **45,900**起
9/1.15 10/13.20.27

▶ 北疆10+1天
(喀納斯.禾木村) NET **40,900**起
8/8 9/5 10/10.17.24

▶ 稻城亞丁11天
(成都/麗江雙點進出) NET **42,900**起
8/21 9/10.18 10/5.8.12.13.16.20

▶ 西藏12天
(林芝.珠峰.那木措) NET **70,900**起
8/29 9/7.14.21.28 10/4.18

西葡

伊比利半島10天

史無前例 · 超值優惠

NET **49,900**起

9/17 10/1.15.29
11/4 12/20
1/3.17 2/7.21 3/7

義大利

經典10天

雙點進出 · 不走回頭路

NET **49,900**起

9/2.14.24.30 10/1.7.8.21
11/2.4.15.18.25 12/2.16.23
1/6.13.20.25.27 2/3



歐洲系列

▶ 奧捷
波希米亞10天 NET **59,900**起
8/29 9/5.26 (華航直飛)

▶ 德.奧.捷.斯.匈
五國全覽10天 NET **56,900**起
9/1.8.11.15.18 10/16

▶ 德.奧.捷.斯.匈
五國全覽11天 NET **59,900**起
9/4.6.18 10/2.16 (華航直飛 · 法蘭克福進/維也納出)

▶ 西班牙
經典10/11天 NET **59,900**起
9/10.21.24 10/8

▶ 西葡
伊比利半島11天 NET **64,900**起
9/3.24 10/8

▶ 荷.比.法.瑞.義
五國全覽12天 NET **74,900**起
9/7 10/19.26

柬埔寨吳哥航空Cambodia Angkor Air

國內航線綿密優勢傲視群雄 帶您輕鬆造訪柬埔寨深度風情
差異化商品開拓新藍海 遊覽「波哥高原、西哈努克」才是王道

撰文·攝影／王政 圖片提供／柬埔寨吳哥航空、本刊圖庫



▲柬埔寨吳哥航空台灣區首席代表杜科彥Kevin Tu。



▲優美的度假天堂西哈努克白色沙灘和少有人為破壞的熱帶島嶼。



▲波哥山主峰是60年代聞名遐邇的娛樂城避暑勝地，更是來到東國不能錯過的旅遊景點。

多年來，台灣旅客十分鍾愛前往柬埔寨旅遊，不論是首都金邊，抑或是被列為世界7大奇景之一的吳哥窟，都成為旅客重點遊覽或不斷重遊的首選。而今年，同業在操作上擁有全新的選擇，看好台灣市場的旺盛需求，柬埔寨吳哥航空Cambodia Angkor Air CEO Mr.Nguyen Minh Hai特別與信安旅遊Peace Tour董事長蔡向忠Tsai Hsian-Chung簽署台灣GSA合約，於7月份起竭誠為台灣旅遊同業服務。

柬埔寨吳哥航空台灣區首席代表杜科彥表示，吳哥航空總部設於柬埔寨金邊，由柬埔寨政府51%和越南航空總公司VNA 49%共同投資的柬埔寨吳哥航空Cambodia Angkor Air，於2009/7/27正式成立，為掛國旗的國家航空。

讓柬埔寨玩得更有趣 西哈努克、波哥高原精彩登場

由於吳哥航空擁有金邊—暹粒（42航班／週）及暹粒—西哈努克港（21航班／週）等國內線的優勢，搭配串聯週遭鄰國如中國、越南、韓國、泰國、寮國亦十分便利，預計年底前將再增航台灣、日本、香港等國際直飛航線。

杜科彥表示，以往因為受限於航班的選擇，坊間的東國商品大多為吳哥+金邊（長途拉車）及吳哥單點等類

型。而透過吳哥航空的後段延伸，前段可運用VN、CI、BR搭載旅客前往，抵達後則透過吳哥航空金邊PNH—吳哥窟REP—西哈努克KOS的國內段優勢，讓行程走的更輕鬆、更充實。此外，由西哈努克返回金邊時，還可順道走訪波哥山國家公園Bokor National Park，讓行程的豐富度大大提升，跳脫以往常規的選擇，也讓銷售時更添契機。

西哈努克港Sihanoukville原名磅遜港Kampong Som，位於柬埔寨西南沿海，距金邊240公里，是柬埔寨的第3大城市和唯一的港口城市。憑藉著清澈湛藍海水域及延綿14公里的純淨白沙灘，以及搖曳的棕櫚樹和少有人為破壞的熱帶島嶼等亮點，其中有4個白沙海灘：索卡海灘Sokha Beach、勝利海灘Victory Beaches、獨立海灘Independence Beach和奧徹疊海灘Ochhoeteal Beach，尤以奧徹疊海灘最大。樂山、巴查瀑布、西市國



◀柬埔寨吳哥航空歡慶7週年，以感恩的心分別在台灣與金邊舉辦回饋社會公益活動。

家公園、博島、達橋島是當地著名的旅遊點，並有多座國際級賭場，西哈努克優美的風情不輸其他度假天堂。

波哥山感受法國殖民避暑勝地 雲端飯店打造奇幻旅程

杜科彥指出，除了金邊、吳哥窟、西哈努克外，避暑勝地波哥山Bokor Mountain亦是來到東國不可錯過的旅遊選擇。在60年代，波哥山主峰已發展成為一個聞名遐邇的波哥山娛樂城，不僅有國王行宮、賭場、酒店、教堂、寺廟，還有商業及高級居住區及政府機構。

距離波哥天堂酒店10餘公里的梯級瀑布群，瀑布飛流直下，分3級穿越熱帶雨林。波哥天堂賭場酒店Thansur Bokor Casino Resort，它正敞開大門等候遊客的大駕光臨。到訪的旅客入住高於雲層的波哥天堂度假酒店，更有著彷彿住在雲端之上的感覺，截然不同的感受絕對能輕鬆抓住旅客目光；享受大自然的恩賜，沁人心脾的絲絲涼意。

柬埔寨吳哥航空 Cambodia Angkor Air

IATA代號：K6

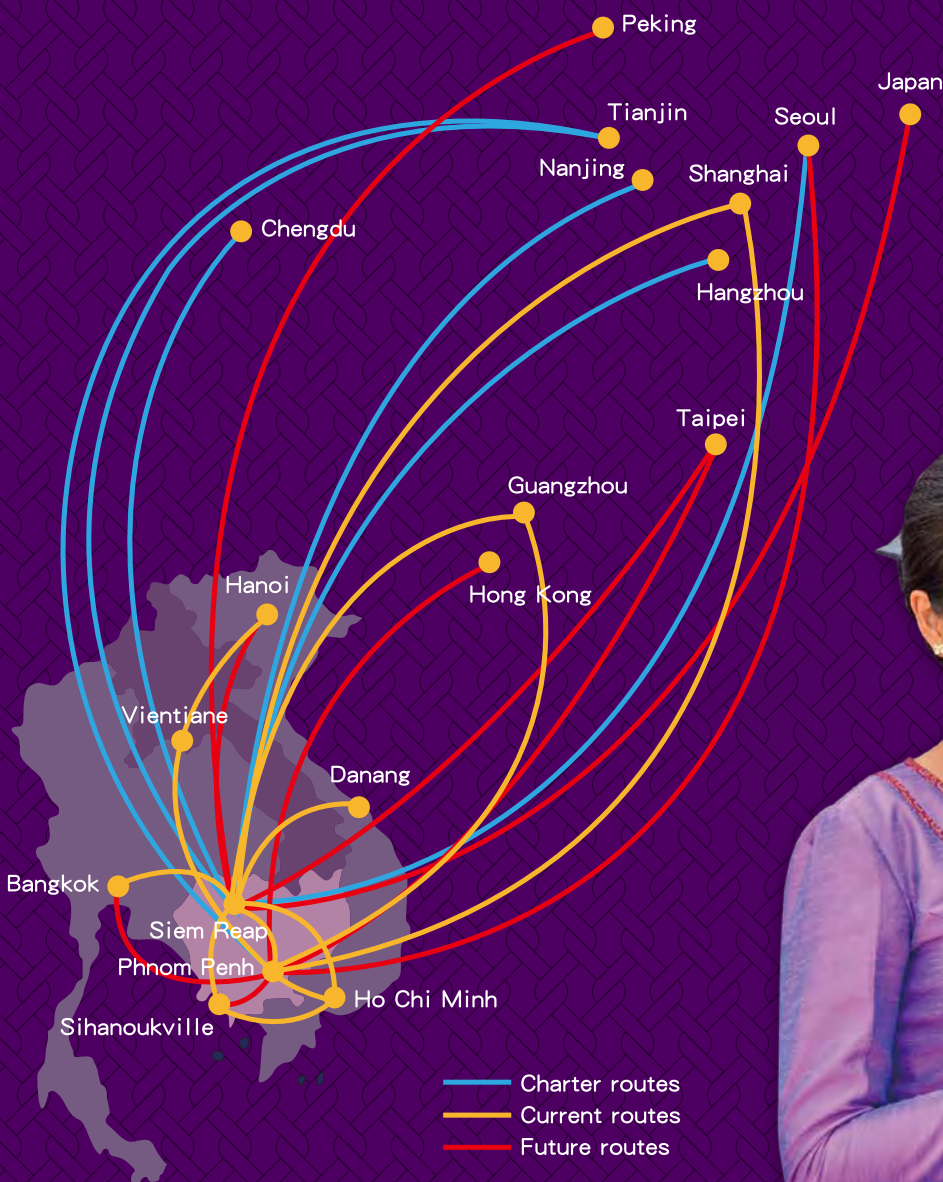
柬埔寨吳哥航空已全面開放BSP同業逕行開票，並享有5%退佣，開票地台灣。

團體票價請洽總代理（02）2508-1181。



柬埔寨吳哥航空 Cambodia Angkor AIR

中南半島 輕鬆串聯



台灣總代理
GSA in Taiwan

 **PEACE TOUR**
信安旅遊
<http://b2b.peacetour.com.tw>



(02) 2508-1181
信安(綜合)旅行社股份有限公司

中壢 03-426-1819

台中 04-2320-6868

台南 06-237-7068

高雄 07-976-6323

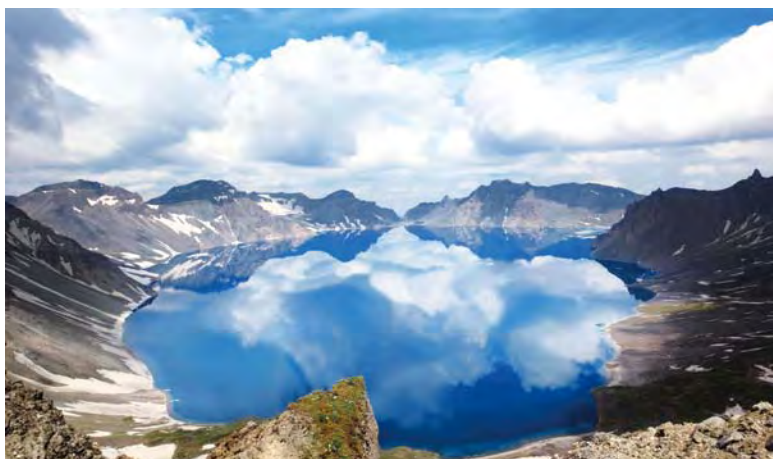
中國南方航空

產品包裝優勢

1. 南航直飛長春，行程每週5出發。
2. 無購物無自費，全程入住5星酒店。
3. 長白山雙坡遊，深度感受自然美景。

直飛長春 帶您深度暢遊長白山北坡+西坡 探訪神山奇林
 全程入住5星級酒店 無購物無自費 RMB50~168高餐標

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲長白山以獨特、壯麗的自然景色，成為東北最熱門旅遊目的地。



▲聖索菲亞教堂展現了拜占庭式建築風格，是座正統的俄羅斯式東正教堂。

中國南方航空積極布局兩岸航網，提供旅客最便捷且最安全的飛行選擇。透過「南航假期PAK」：雄獅、雄峰、喜泰、喜鴻、山富、中安、五福、可樂、行家、百威、西南、東南共12家業者攜手合作，打造市場最高品質、最精彩多元的大陸旅遊。

入住山上2晚 探訪神秘原始森林

南航台灣分公司東北區線控陳靜慧表示，南航在大陸東北擁有4大航點：哈爾濱、瀋陽、長春和大連，展現強大的航網優勢，透過直飛長春航點，南航假期PAK全新推出「5星東北長白山雙坡全覽8日」，以無購物、無自費，全程入住5星級酒店和高餐標的頂級安排，要給予旅客絕無僅有的尊貴享受。

PAK中心五福旅遊線控經理林品瑩則表示，透過南航航線優勢，每週5出發，



▲大陸最大、世界第2高山堰塞湖—鏡泊湖。

推出夏季最受旅客歡迎的東北產品，前往東北第1高峰、中華10大名山之一的長白山，因長年積雪、景色優美，擁有「千年積雪萬年松，直上人間第1峰」之美譽，行程特別規劃入住山上2晚，帶旅客從不同角度，盡情感受神秘天池的魅力。

入住萬達度假小鎮 吃、住全面升級

林品瑩強調，長白山可選擇東、南、西、北共4個山坡路線出發，因東坡在北韓境內、南坡路況較差且陡峭，市場一般都規劃北坡登頂，而為做出市場區隔，南航假期PAK則安排北坡加南坡，讓旅客能以更充裕的時間，完整欣賞整個長白山的森林面貌：如詩如畫的高山花卉、綠意盎然的遼闊草原，探訪截然不同的自然生態。

西坡路線安排入住洲際酒店集團子品牌一準5星級萬達度假小鎮，北坡路線則入住白河小鎮，登山行程線路順暢。另外，哈爾濱入住豪華國際5星酒店—萬達索菲特酒店、長春5星淨月潭益田喜來登酒店等，各大酒店都擁有寬敞舒適大床、免費WiFi、豐富的飯店設施，華麗時尚的風格，充分展現國際高檔酒店的獨特浪漫氣息。

漫遊鏡泊湖、長春偽故宮 高餐標RMB50~168元

行程方面，除了深度遊覽長白山，並走訪大陸著名風景區、避暑勝地—鏡泊湖，含遊船加2段電瓶車，漫遊在湖光山色、風光秀麗的美景之中。還前往大陸國家5A級景區—長春偽故宮、滿族博物館、東北最大東正教堂—聖索菲亞教堂、太陽島公園等地，欣賞擁有300年歷史的東北地方戲—二人轉，帶領旅客從自然風情、歷史文化和地方表演等多面向，細細感受東北之美。

陳靜慧指出，搭乘南航能輕鬆前往東北各地，吃住都享有最頂級的安排，像是行程特別升等高餐標，人民幣50元至168元／人，品嚐東北3套碗、新農村時代農家宴、東北餃子宴、8家河鐵鍋燉魚、長白山鹿宴、鏡泊湖魚宴、東北山珍宴、域民齋火鍋以及5星級酒店內頂級自助餐等，集結各地方美食，要讓旅客吃好住好，打造完美又難忘的東北旅程。此外，透過南航的付費選座，旅客能以RMB300元單程加購價，升等「南航明珠經濟艙」，享有增加40%的座位空間，給予旅客完美舒適的空中體驗。

酷航



酷航×酷鳥航空×欣豐虎航 聯合產品說明會登場 Skyagent系統 操作便利又超值 歡迎同業多加利用

撰文·攝影/劉彥廷



▲酷航台灣區總經理陳美至（左4）及團隊。



▲酷航B787運用LED燈，模擬白日、夕陽、黑夜等情境，讓旅客在飛行中感受更加舒適、減緩時差。

亞太最佳低成本航空—酷航，於7月份舉辦一系列北中南聯合產品說明會，藉此讓同業進一步了解酷航／酷鳥航／欣豐虎航，包括透過酷航所延伸至欣豐虎航的所有亞洲航點、酷鳥航空至曼谷和串聯皇雀航空多達23個泰國境內航點等強大航網優勢。

世界唯一全波音787機隊 航線完整布局亞太市場

透過此次產品說明會，酷航台灣區總經理陳美至表示，酷航是全球唯一全機隊使用夢幻客機波音787的航空公司，特點包括座位寬敞舒適、加大型窗戶還可5段式變化、炫目的七彩霓虹LED燈、降低20%的引擎噪音、座位插座、機上Wi-Fi，甚至還可選擇酷航商務艙、酷享寧靜區、超級座位等多種艙等選擇，給予旅客最精彩的空中享受。

目前酷航從台灣出發，直飛東京每週7班（天天飛）、首爾1週3班（週三、五、日）、大阪每週3班（週二、四、六）、新加坡每週16班，與即將於今年10月開航的北海道航線，每週3班（週二、四、六），以及酷鳥航空直飛曼谷每週4班（週一、三、四、日）。

此外，透過新加坡樞紐，航線網絡可輻射至澳洲4大航點、中東吉達、印度

清奈、阿姆利則、齋浦爾（預計10/2開航）等，並結合酷航、酷鳥航、欣豐虎航和皇雀航空，航線可延伸超過100個航點，遍布整個亞太市場。

Skyagent同業服務提升 省時省力超值促銷多更多

為加大同業服務，透過Skyagent系統，提供業者更為便捷又優惠的服務，例如訂位人數可增至20人、訂位保留時間24小時、訂位艙等全部適用、可享更多促銷折扣、可透過平台即時加購產品、可即時搶購促銷票、付款方式更為多元等，相較於直客網路訂位或GDS，相對快速、便利許多。

酷航／酷鳥航Skyagent訂位優勢

	Skyagent	GDS
適用訂位人數	1~20人適用	1~7人或1~9人適用
適用訂位艙等	全部適用（Fly／Flybag／FlyBagEat／ScootBiz）	僅限FlyBag及ScootBiz適用
查詢票價	即時票價	即時票價
優惠價格	可享Skyagent促銷活動折扣 可搶購特價票，與官網同步享優惠價（包括FIT促銷活動及每週二早上7~9點促銷價格）	可享GDS促銷活動折扣 不可搶購特價票
訂位優勢	系統訂位後、可保留24小時	系統訂位後、可保留24小時
加購產品	官網平台即時操作	需透過酷航客服中心
付款方式	信用卡、BSP、儲值金 未來可能之多元付款方式	信用卡、BSP
系統網路	Internet網際網路	封閉式網路
開票限制	不受T/C工作時間限制，可24小時隨時開票	須配合T/C工作時間
重要訊息通知（航班異動等）	酷航或酷鳥航總代理直接發送訊息	透過T/C轉告

陳美至表示，歡迎同業踴躍申請Skyagent，註冊相當容易，操作簡單上手，若有任何相關問題，請洽詢酷航&酷鳥航台灣總代理：飛達旅運，聯絡電話：(02)2507-7770／(07)-331-2539 傳真電話：(02)2507-4198／(07)331-1158，團體信箱：scootgroups@gofederal.com.tw



▲酷航聯合產品說明會報名踴躍，現場座無虛席。

紅葉大楓收

今年暑假由於許多主題樂園週年慶、不過許多業者紛紛發現，台灣旅客越像是秋季賞楓的產品，在暑假期間就

鎖定3大利多 5大趨勢 今秋熱賣

日幣貶值回穩、訪日成長20%、4成台灣旅客愛去日本 3大賞楓百選、東北包機、中進中出、特殊主題、東北轉夯 5項

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



1 趨勢

• 華航、長榮釋出包機、增班訊息
機位大丈夫！

山形、秋田、青森、花卷
預計10月開啟串飛

每年秋季便是東北旅遊的旺季，台籍航空也特別選在此時推出賞楓包機，便利旅客前往楓葉最美勝地。根據中華航空指出，10/18~11/2期間將推出花卷進出、山形、青森、秋田3航點串飛的東北賞楓路線，還有能登10/8、12、16出發的包機。

長榮航空則有10/18~11/4以青森、秋田為主的包機，仙台定期航班亦從10/10起自每週2班增為每週4班，票價與去年持平，不因匯率而浮動，利於業者操作。

2 趨勢

• 華信9/15起台中直飛九州大分
中進中出好輕鬆！

每週四、日2班早去午回
前進日本最大溫泉縣

華信航空配合日本旅遊市場在中部地區的快速發展，將自9/15自中秋節開始，每週四、日飛航共2班，由台中直飛大分，為旅客前往日本觀光旅遊提供更便捷的管道，同時也促進國際觀光客前來台灣中部觀光旅遊。

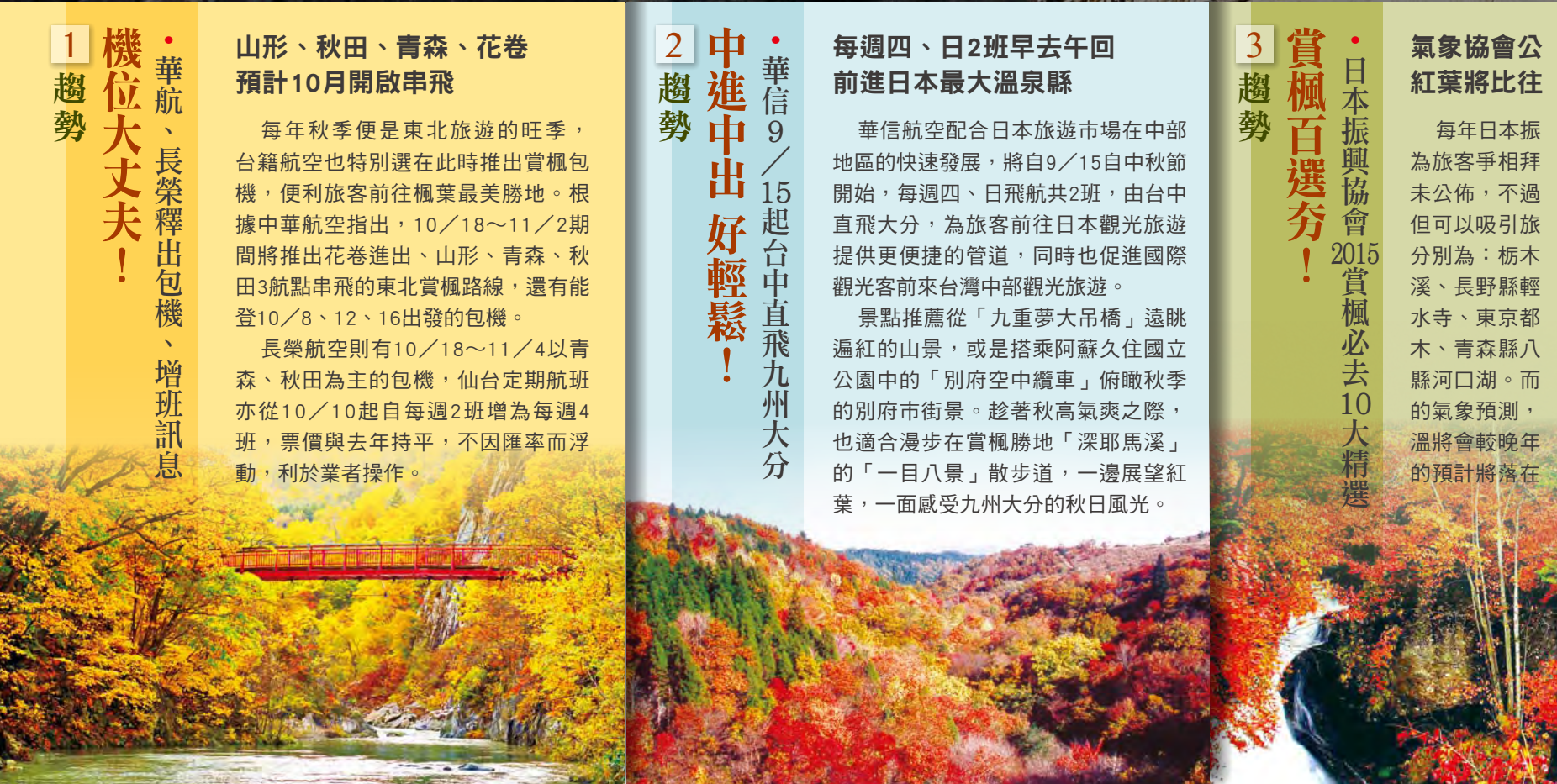
景點推薦從「九重夢大吊橋」遠眺遍紅的山景，或是搭乘阿蘇久住國立公園中的「別府空中纜車」俯瞰秋季的別府市街景。趁著秋高氣爽之際，也適合漫步在賞楓勝地「深耶馬溪」的「一目八景」散步道，一邊展望紅葉，一面感受九州大分的秋日風光。

3 趨勢

• 日本振興協會2015賞楓必去10大精選
賞楓百選夯！

氣象協會公
紅葉將比往年

每年日本振為旅客爭相拜未公佈，不過但可以吸引旅分別為：栃木溪、長野縣輕水寺、東京都木、青森縣八縣河口湖。而的氣象預測，溫將會較晚年的預計將落在



增設新的娛樂設施，加上沒有颱風來攪局，團體出團量一直維持著平穩的狀態。來越懂得提早規劃，搶早鳥優惠，因此大膽預估2016將會是「楓」收年。有不少旅客開始詢問，也讓旅行社早早備妥機位、飯店、行程，等著消費者的大駕光臨。

紅不讓！

利多助攻成功 銷售趨勢發酵

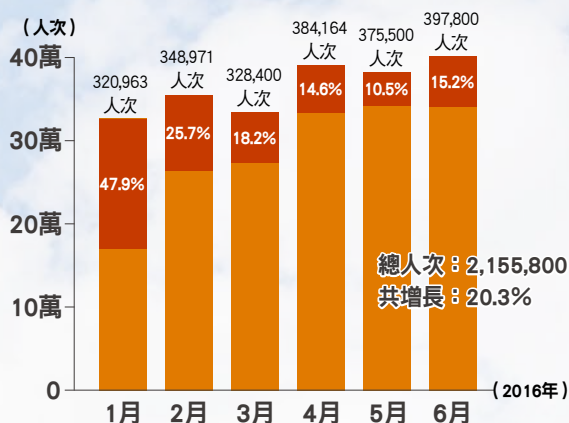
秋季就是要賣日本！

◆◆◆ 楓收利多分析表

1 利多

訪日人口成長20.3%！

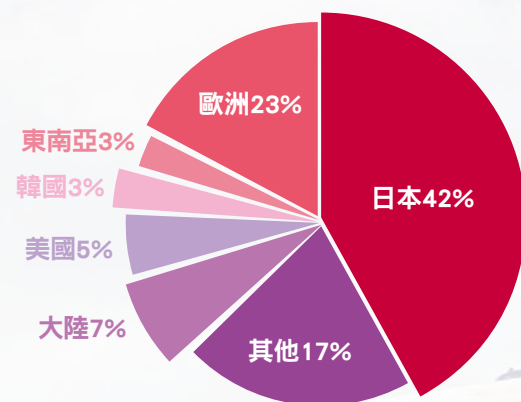
根據日本政府觀光局（JNTO）統計，截至今年6月台灣訪日旅客數達2,155,800人次，較前年同期增加20.3%，相較去年的1,792,655人，增加超過36萬人。如果依照此驚人成長，秋季市場旅行社依舊有利可圖。



2 利多

超過4成旅客出國選日本

日本交流協會進行台灣民眾對日本觀感（2015年）的民調，今年邁向第5次。根據顯示，5成6台灣人最喜歡的國家是日本，8成認為日本是個讓人親近的國家，4成2海外旅行時最想去日本。交流協會表示，歷年的研究結果顯示，歷年回答想去的百分比皆超過8成。

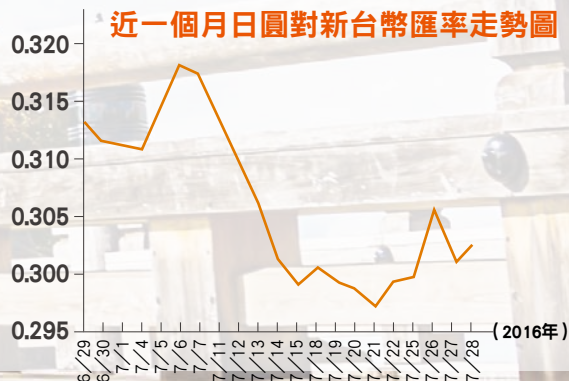


3 利多

日幣回穩 貶值5.3%

安倍晉三為首的執政聯盟在日本參議院選舉中大勝，市場認為，安倍在沒有後顧之憂的情況下，日本政府將繼續推動更強勁的貨幣寬鬆政策，使日圓趨貶。

根據台灣銀行7/28牌告匯率顯示，日圓現金賣出價為0.30820元，與7/6的0.3235元相比，日圓短短幾週就貶了5.3%。



佈40%機率 年晚轉紅

興協會公佈的賞楓百選都成訪打卡的景點，雖然今年尚業者多參考此排名包裝，不客，更具有公信力。前10名縣一日光瀑布、青森縣奧入瀨井澤、京都市嵐山、京都府清和紀念公園、滋賀縣水杉並甲田山、長野縣上高地、山梨根據日本氣象協會未來3個月今年將有40~50%機率的氣溫暖，因此北海道、東北楓紅9月底~10月中旬。

4 趨勢

台灣旅客最愛吃美食 回頭率No.1

體驗主題要精準！

就愛當吃客和血拼族 特殊海鮮料理、餐廳火紅

旅遊囊括了各項重要元素，依據訪日外國旅客消費動向調查，台灣旅客最喜歡享受美食，高達94.8%選擇，接下來是逛街購物、商店街漫步、自然美景勝地觀光、旅館住宿。而下次來會想要體驗的項目，58.1%旅客還是選擇享受美食，依序是逛街購物、自然美景勝地觀光、泡溫泉、感受四季。

像是風采旅遊特別安排3大蟹吃到飽、大興旅遊有知名的螃蟹將軍餐廳、金龍永盛則有百選飯店No.1的日本下午茶，讓旅客俯瞰駿河灣夕陽與富士山美景。

5 趨勢

東北進駐好時機！

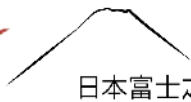
6縣聯合 盼2020住宿達150萬人

東北小旅行繽紛多元 26種樂遊行程任意包裝

近年日本全國外客急速增長的風潮當中，東北區域卻沒有因此感受明顯成長，根據日本政府觀光廳統計，去年全國住宿旅客達6千多萬，東北6縣卻在50萬左右，只占了0.8%。因此新東北6縣特別推出以「據點都市」為主的廣域型觀光，

像是創造旅遊與Tohoku Buffet合作推出的東北小旅行，產品同時包含了從東京出發的交通與景點、體驗與餐食。此外，並有26種樂遊行程可以選擇，除方便旅客選購外，更適合同業包裝。





日本富士之國 靜岡縣駐台辦事處



中華航空

CHINA AIRLINES



楓日本 FEATURES

金龍永盛強力企劃 大人の静岡

為日本新旅遊世代量身打造 静岡觀光協會私房推薦 靜以ぶらぶらBuraburaGO原始概念出發 深度漫遊静岡經典

静岡位於日本列島的中央部位，南臨波濤洶湧的太平洋，北面被南阿爾卑斯山所環繞，一個風光秀麗，四季溫暖的地方。在静岡，旅客不僅能感受到視覺、味覺、觸覺上的享受外，也能體驗、感受到道地的當地文化、歷史。



在静岡觀光協會大力支持下，金龍旅遊延續過去大受好評的「廣島ぶらぶらGO」(BuRaBuRaGo)旅遊精神，再推出「大人の静岡～静岡ぶらぶらGO 5日」以定點深度方式旅遊静岡，由於產品讓旅客在旅行過程中有參與感，對旅途印象更加深刻，也大大提升旅客滿意度。除了囊括多處不拍會後悔的絕景外，也帶旅客感受静岡最迷人的人文景致。

食、宿、遊質感全面提升 在地特色鮮明、玩得更深度

金龍永盛旅行社團體旅遊處日本線協理徐秉鈞表示，產品特別延攬專業達人，藉由在地人對於廣島的深度認識，給旅客最在地的行程規劃，並推薦私房景點。

徐秉鈞強調，此款行程在時間安排上給予適度的彈性空間，旅客可以盡情去體驗當地的文化、美食等特色。在餐食部分有別於團餐操作，精心尋覓當地人氣特色，無論是居酒屋



▲小丸子樂園深受大小朋友喜愛！



▲旅客可到森內先生的茶園一探静岡茶遠近馳名的奧秘。

屋料理、鮭魚尾排、富士鍋或是7級抹茶冰淇淋等，都能感受在地特色。

給更多空間裝下旅遊感動 行程老少咸宜、擴大客群

不像過去的旅遊產品總是將行程塞得滿滿，徐秉鈞認為，旅客其實需要更多自己的時間去感受旅途間的種種感動，如此一來更能對此趟旅途有更深刻的體會，並留下好的印象。加上內

4種自選行程深入静岡最充實



A.和富士山約會

日本平英式下午茶散策BuRaBuRaGo

JR静岡(搭乘日本平巴士)→久能山纜車→東照宮→最新百選Top1日本平飯店英式下午茶→静岡(日本平飯店免費接駁車)→静岡市區散策Burabura Go



B.浪漫駿府遊

茶香與護城河交織的庭園散策BuRaBuRaGo

JR静岡(浪漫巴士)→駿府城公園(東御門紅葉公園)／縣廳別館展望台(可眺望Mt.Fuji)→淺間神社→吳服町商店街→浮月樓→JR静岡散策 BuRaBuRa



C.周遊伊豆

乘駿河灣渡輪遊伊豆BuRaBuRaGo

新静岡→新清水→駿河灣渡輪→土肥→伊豆



D.御殿場

Outlet BuRaBuRa購

JR静岡→JR沼津→JR御殿場→御殿場Outlet(車程1.5小時,約日幣1,320元)

美食鐵道溫泉購物散策自由行

岡在地達人聯手設計行程 走訪多處精彩富士山絕景
景點 多元交通方式配套 安排垂涎欲滴庶民美食

容老少咸宜，無論是想單身旅行、私人度假、美食攝影愛好者、姊妹淘小旅行，以及全家出遊也不用擔心荷包失血。

為了讓旅客一探靜岡茶遠近馳名的奧秘，金龍永盛也帶旅客前往森內先生的茶園，不像大型觀光茶園的機械商業，旅客能感受茶農一年四季如何親自照顧不同品種的綠茶，茶田還區分為參加比賽的茶、獻給天皇的茶等，非常講究。而後銜接伊豆半島與靜岡的燒津漁港，在那裡能吃能看能買的不輸築地市場，號稱海鮮老饕天堂。

此外，在5天行程的安排上，金龍永盛也穿插不同的交通工具，讓旅客玩得更加有層次，例如到靜岡搭乘JR東海道本線；前往金谷站搭乘大井川鐵道古典懷舊列車，或是乘坐SL蒸汽火車等。對於卡通迷來說，可以搭乘小丸子列車前到S-Pulse Dream Plaza的小丸子主題館，也是一大亮點。

其中，旅客跟著日本人的腳步搭上大井川蒸汽火車，將一訪隱匿於南阿爾卑斯山腳下的靜岡秘境一寸又峽溫泉，復古的星空藍絨布座椅車廂、入境隨俗享用限定滿滿當季鮮採食材的限

定駅弁，伴隨著火車的汽笛聲穿越茶園，彷彿穿梭在一座綠色美術館，探索靜岡的多元魅力。

走訪靜岡獨家富士山絕景 體驗世界遺產歷史文化

2013年聯合國教科文組織（UNESCO）將富士山列入世界遺產，讓日本第1高、跨越靜岡縣與山梨縣的活火山備受關注，這座被日本人視為一生一定要拜訪的山，要觀賞到其壯闊之姿總是需要天時地利，由於行程5天都在靜岡，機率相對倍增。

由於靜岡冬天不下雪，每年12月到隔年2月也是欣賞富士山的最佳時期，因此旅客可以一探靜岡獨有的富士山絕景，還可從不同角度去欣賞它，創造更多不同一般的特殊體驗。金龍永盛將帶領台灣旅客深度體驗靜岡，享受大自然的壯麗，感受歷史的深度，品味當地美食的豐美，讓每位旅客留下感動的回憶。

TIPS! 跟著日本人這樣享受

★ JR+私鐵+渡輪
BuRaBuRaGo

★ 靜岡限定
居酒屋夜生活

★ 大井川鐵道
便當小旅行

★ 清水港碼頭
曬陽光

★ 百選日本平
下午茶



靜岡 BURA BURA GO! 5日

不拍後悔的絕景感動 · 5種靜岡才有的富士山畫面
百選日本下午茶 · 一望無際綠茶梯田
SL蒸汽火車 跟著日本人享受JR+私鐵+渡輪
BuraburaGo 靜岡限定居酒屋夜生活
大井川鐵道便當小旅行
清水港碼頭曬陽光

28,800 起

8/28
10/30
12/2.9.16

9/25
11/11

星空樂園·奧飛驒5日	8/28 43,800起 10/19.27、11/01.11 46,800起
四國高松丹後半島天之橋立5日遊	11/10.17.24 42,800起
北九州·山口雙湯溫泉5日	10/29、11/16.26、12/9 34,800起
廣島BURABURA GO!5日	11/15.29、12/06 39,800起
走遍山陰山陽6日	11/1.11.16.26 43,800起
楓中奇緣秘境男鹿半島、世界文化遺產白神山地、奧入瀨溪流6日之旅	10/19 66,800起
北陸立山-秋季賞楓5日	11/11 41,900起
東北我醉美奧入瀨溪新幹線百選大賞7日	10/17.22.31 75,800起
東北我醉美奧入瀨溪新幹線百選大賞5日	10/1.8.15.18 52,800起

金龍永盛旅行社

金龍心 · 旅遊情 · 給您最深度的感動

台北(02)2718-7300 台中(04)2323-5789 彰化(04)752-4369 嘉義(05)227-1312 台南(06)216-0006 高雄(07)535-7999

東南旅遊

能登假期秋季遊日尊榮首選 10/8、12、16賞楓包機熱潮再起
紅葉、鐵道、男鹿文化玩轉奧細道 二世谷神仙沼賞楓全新力作

產品包裝優勢

1. 能登假期入住加賀屋，升等渚亭房型，提高旅宿私密空間。
2. 規劃高端、中高、高CP值路線，客群明確利於銷售。
3. 北海道二世谷神仙沼賞楓是2016年度全新企劃。

撰文／林蘭芬 圖片提供／本刊圖庫



▲天然原始的合掌村宛如與世隔絕的世外桃源般寧靜愜意。



▲奧入瀨溪的楓紅傳遞秋天的氣息。



▲定山溪沿岸的楓紅是秋季最美的漸層色系。

能登假期每年秋季皆搭配華航包機直飛能登，主打入住加賀屋、走訪合掌村、賞楓紅作為產品包裝主軸，歷年來深受同業肯定，是市場最獨特的商品銷售選擇。

10/8、12、16華航包機直飛 住加賀屋、遊五箇村合掌村

東南旅行社團體日本部股長趙淑華表示，能登包機賞楓行程銷售多年，廣受舊雨新知旅客好評，今年秋季10/8、12、16再出發，尤其首發團適逢雙十連休期間仍不漲價，對旅客而且具有極高的吸引力。

因應市場需求，瞄準不同客群規劃高端、中價位、高CP值3種產品。定位為高端路線的「能登假期～尊爵加賀屋·立山黑部·合掌村秋楓5日」，保證入住2晚加賀屋，為了提供旅客優質的住宿環境，全面升等為4人1室的渚亭房型，增添旅宿的私密性。

行程規劃前往立山賞楓，因海拔地勢高低的落差，楓葉呈現如漸層般的色彩，景致美不勝收。此外還有小布施町古街散策，礪波四季彩館一親鬱金香芳澤，保有天然原始風貌的五箇山合掌村，而輪島塗沉金的DIY體驗則是今年度

的全新規劃。

「能登假期～秘境加賀屋·立山黑部·上高地秋楓5日」入住1晚加賀屋，4晚至少入住3晚溫泉飯店。行程規劃前往牧歌之里牧場，除了可與牧場內飼養的牛、兔、馬、草泥馬近距離互動，還可體驗擠牛奶，並讓旅客品嚐冰淇淋，適合親子旅客同行。

「秋楓能登假期～仙境立山黑部·上高地秋楓5日」至少入住2晚溫泉飯店，行程前往立山黑部賞紅葉、白川鄉合掌村、金澤兼六園，以及古老氛圍的東茶屋街，是立山賞楓的最佳入門體驗。

奧入瀨×男鹿文化擦出新火花 二世谷賞楓2016全新企劃

東南旅遊日本線團體二課梁露文表示，「楓雅奧細道～東北第一線紅葉·絕景十和田奧入瀨猊鼻美溪5日」搭配華航機位山形、青森進出，入住天童、鶯宿、十和田溫泉飯店，行程則前往山形藏王國家公園，乘纜車居高臨下俯瞰滿山遍野紅葉，賞楓名所—奧入瀨溪，在猊鼻溪聆聽船夫漁唱，感受有如世外桃源般的愜意時光。

「楓雅奧細道～白神青池·邂逅東北雙秘境列車5日」搭配花卷包機，走訪

奧入瀨溪及白神山地2大秘境，除了賞紅葉外，還特別安排旅客乘坐津輕五能線白神列車欣賞海岸風光，體驗獨特的男鹿生剝鬼文化、一口蕎麥麵大胃王挑戰賽，是2016年的最新規劃。

梁露文指出，北海道區新雪谷（二世谷）是冬季滑雪勝地，秋季賞楓一樣精彩！「楓香秋色北海道～企鵝搖擺·秋戀絕美神仙沼大壩豐平峽·紅葉纜車·札幌摩天輪5日」今年首次規劃前往二世谷神仙沼秘境探勝，旅客可從沼澤濕地欣賞紅葉、森林與天空的倒影，令人為之驚豔。

前往日劇《阿政與愛莉》拍攝地的余市威士忌酒廠，山本果園採蘋果，高橋牧場品嚐泡芙及起司塔，尼克斯海洋公園看企鵝遊行，大啖北海道3大螃蟹及啤酒暢飲，打造最豐富的北海道秋楓之旅。



▲來到北海道，豈能錯過新鮮肥美的3大螃蟹！

絕美楓情

一期一會



北海道

- 酷航北海道青春趴趴走 * 沉醉秋楓黑岳纜車螃蟹放題 5 日
出發日：10/4.11.15.25 同業價 **27900** 元起
- 酷航北海道青春趴趴走 * 沉醉秋楓紅葉纜車・余市童話城堡璀璨函館 6 日
出發日：10/1.8.15.22.29 同業價 **31900** 元起
- 秋妝北海道～秘境知床鮭魚迎鄉・秋狩阿寒湖黑岳纜車 5 日
出發日：9/17.18.19.20.21.23 前 10 名付訂減 3000 同業價 **38100** 元起

東北

- 楓雅奧細道★東北第一線紅葉・絕景十和田奧入瀨峯鼻美溪 5 日
出發日：10/18 同業價 **44900** 元起
- 楓雅奧細道★白神青池・邂逅東北雙秘境列車 5 日
出發日：10/24、11/1.5 同業價 **45900** 元起
- 楓雅奧細道★奧入瀨八甲田山・銀山金色堂船說 5 日
出發日：10/30 同業價 **45900** 元起

關東

- 秋紅之戀★三大名瀑・掃帚草・日光・那須紅葉纜車 5 日
出發日：10/1.3.5.7.9.14 同業價 **37900** 元起
- 楓彩小東北★紅葉纜車・會津鶴之城・那須日光覽勝 5 日
出發日：10/19.24.27.31 同業價 **39900** 元起

北陸

- 仙境立山黑部・上高地合掌村 5 日 (能登包機)
出發日：10/8.12.16 同業價 **43900** 元起
- 尊爵加賀屋 立山黑部 合掌村秋楓 5 日 (能登包機) - 入住渚亭
出發日：10/8.12.16 同業價 **49900** 元起
- 秘境加賀屋 立山黑部 上高地秋楓 5 日 (能登包機) - 入住渚亭
出發日：10/8.12.16 同業價 **51900** 元起

京阪神

- 【紅葉限定團】秋の小確幸●幸福關西～京阪神楓物語・遨遊環球 5 日
出發日：11～12 月出發；限量特惠前十名第二大人省 2000
★哈利波特優先入園券！ 同業價 **38900** 元起
- 【紅葉仙境】秋楓樂戀關西・京の粹～浪漫鐵道+璀璨星光楓・螃蟹美饌・翱遊環球 5 日
出發日：11～12 月出發；限量前十名即可以 1 元加購贈小費！
★贈送哈利波特入園+快速通關套票！ 同業價 **43900** 元起

九州

- 香樹歐堡★秋楓船說・秋之耶馬溪・溫泉湯宿 5 日
出發日：11 月份出發 同業價 **33100** 元起

山富旅遊

產品包裝優勢

1. 配套華航10月東北包機，利用4航點打造3款產品詢問度高。
2. 利用台灣虎航仙台航點包裝百年小坂町，欣賞傳統精彩歌舞。
3. 運用華航、虎航包裝北海道、東北兩地產品，雙點進出行程具彈性。

日本東北賞楓系列優質產品上架 市場迴響不斷 多元進出點玩法更豐富 規劃溫泉飯店住宿高品質

撰文／楊舒方 圖片提供／本刊圖庫



▲山富旅遊日本線經理鍾惟筑。



▲秋田的楓葉景致相當迷人。

由於航班選擇更加多元，為了提供旅客更多的選擇，山富旅遊下半年也更著重東北旅遊商品的開發，搭配低成本航空仙台、函館航點，以及華航的季節性包機，包裝一系列最暢銷的東北產品。山富旅遊日本線經理鍾惟筑表示，今年台灣虎航於6/29開航仙台、8/12開航函館後，讓旅客能夠搶購優惠的機票暢遊東北與北海道，加上10/17~11/5的華航東北4航點包機（青森、秋田、花卷、山形）共12班，讓今年日本賞楓產品能以不同交叉進出，產品規劃也更為靈活具彈性。

規劃3款包機產品 深度暢遊東北秘境

每年10月起便是東北賞楓的季節，山富旅遊運用華航東北季節包機，推出花卷進出、青森進／秋田出、秋田進／山形出的3支「絕色秋楓東北5日」產品，行程均走訪涓涓細流的奧入瀨溪、碧綠清澈的十和田湖、日本第1美溪—嚴美溪，並搭乘八甲田賞楓纜車，讓旅客能夠一次盡收絕美楓紅。

進出點的不同讓產品區隔也更加明確，配套花卷進出的行程前往盛岡工藝村、睡魔村，體驗狛鼻溪 遊船，再安排旅客到三井OUTLET購物，深度走訪

東北秘境。青森進／秋田出則囊括鳴子峽、中尊寺，再搭船穿梭擁有260個大小島嶼的松島灣。至於秋田進／山形出的路線則規畫最上川體驗遊船，此處可以觀賞新綠、紅葉、雪景等最上峽四季各異的雄偉景觀。

長榮、台灣虎航、復興飛航 仙台知名度大開旅遊暢旺

台灣虎航自6月起飛航仙台後，緊接著長榮也將於10月增班仙台，至於復興航空也於10/4推出仙台的定期航班，在航班的密集度提高下，無形的也讓旅客對於仙台的詢問度增加。山富旅遊運用虎航包裝「奧入瀨溪散策·角館小京都·松島遊船·十和田湖·小坂康樂館歌舞秀·溫泉美食5日」，行程包含3晚溫泉飯店以及1灣仙台市區飯店，並安排團體行程罕見的小坂町康樂館欣賞歌舞伎大劇。



▲奧入瀨溪的楓葉美景，宛如水彩畫般豔麗。



▲隨著青函新幹線的開通，旅客前往北海道賞楓更加便利。

東北北海道串連更便利 入住溫泉酒店增利多

今年3月青函新幹線的開通，讓東北與北海道兩地遊更加容易串連。山富旅遊運用華航花卷／千歲早去晚回的航班，包裝「東北陸奧入瀨溪·青森新幹線三味線表演·函館百萬夜景·洞爺花火觀賞船·小樽握壽司美食溫泉5日」產品，集結兩地經典行程滿足旅客需求。

而運用台灣虎航函館／仙台早去晚回航班的「北海道函館纜車·白神山地自然林散策·奧入瀨溪流·十和田湖遊船·採果美食溫泉5日」產品，由於函館航班約在上午5點半起飛，抵達函館約上午10點，旅客還可直衝函館朝市，體驗當天新鮮直送的海味。行程也特別走訪一般常規商品較少包裝的白神山地，行程安排一段新幹線，全程4晚溫泉飯店，旅客可盡情沉浸在東北各溫泉區不同氛圍之中。

山富旅遊日本

沖繩FUN暑假~島唄沖繩

美之海水族館.洞窟咖啡屋.古宇利大橋.國際通屋台村.北谷美國村.瀨長島部落4日

8/6.16.17.19.22.24.29 同業價 **18900**起

南北九州全覽 華航早去晚回

高千穗峽真名井瀑布.萌熊電車.薩摩金山鐵道.綾之照葉大橋.柳川遊船5日

8/8.15.22 同業價 **22900**起(含税)

促銷·北陸

新穗高雙層纜車.長良川列車.惠那峽遊船.果園採果樂.螃蟹吃到飽.雙溫泉5日

8/18.25 9/1.8.22.29
10/6.13.20.27 同業價 **20900**起

兩晚京都

兩晚京都.美山原鄉散策合掌村.古都神社巡禮.環球影城.哈利波特5日

8/7.9.10.11.13.14.16.17.18.20 同業價 **26900**起

FUN暑假.小資北海道

富良野.紫彩美瑛.白金青池.花田列車.洞爺花火.企鵝漫步.浪漫小樽.螃蟹溫泉5日(華航)

8/9.13.16.17.18.20.21.23 同業價 **30900**起

東北 秋田進出

宮澤賢治銀河鐵道童話村.最上川遊船.相馬樓藝妓表演.花卷玫瑰園.銀山溫泉散策溫泉5日

8/22 同業價 **34900**起



代理航空公司



日本.韓國線控專業服務人員

蔣佩倫 [大阪.四國.廣島.松山.鳥取.出雲]

專線 02-7734-9782 LINE shee0422

胡皓欽 [東京.靜岡.福岡.宮崎.鹿兒島.長崎.熊本]

專線 02-7734-9789 LINE thomas6537

鍾惟筑 [花卷.仙台.秋田.新瀉.名古屋.富山.小松]

專線 02-7734-9027 LINE phoera-chung

宋慧珊 [北海道]

專線 02-7734-9773 LINE dear_s3

郭卉喬 [首爾]

專線 02-7734-9755 LINE klulu88

邱麗禎 [沖繩.石垣島.濟洲.釜山]

專線 02-7734-9762 LINE komakichiu

富裕人生
RICHMOND TOURS
www.travel4u.com.tw

台北 童文欣 02-25518866#5610 LINE : kimmy0212
陳厚宜 02-25518866#5640 LINE : houyic
中壢 黃育敏 03-4227070#6800 LINE : 0928302263
新竹 陳伊婷 03-5349292#6613 LINE : 0970129658
宜蘭 黃家慧 03-9310428#6021 LINE : jjawhey

台中 陳玉汝 04-23224032#6807 LINE : yuru861015
彰化 陳欣怡 04-713-9777#7702 LINE : hsinyi0318
嘉義 曹秀麗 05-2227700#7260 LINE : tsao0204
台南 郭紋雅 06-2220101#7031 LINE : 0988593190
高雄 趙燕中 07-2010303#7638 LINE : chaoyaya

Since 1988·履約責任險1億800萬

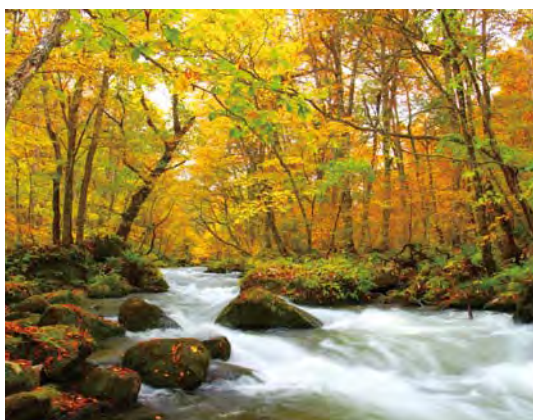
大興旅遊

產品包裝優勢

1. 全系列產品機位、飯店齊備，同業銷售沒煩惱。
2. 利用長榮、日航青森、秋田航點包裝東北產品。
3. 北海道入住十勝川溫泉飯店，海陸雙享「楓」光。

長榮、日航直搗東北「楓」窩 北海道、關東西楓情萬種
精心嚴選紅葉名勝、豪華溫泉飯店美食 打造高享受旅程

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲奧入瀨溪流的溪流楓情美不勝收。



▲層雲峽的金秋景致。



▲京都永觀堂倒映著醉人楓情。
▼京都清水寺是享譽國際的紅葉名所。

擁有日本旅遊專家之稱的大興旅遊，每個季度皆包裝精彩的主題旅遊，針對秋季為賞楓、泡湯、啖螃蟹的最佳時節。大興旅遊特別運用長榮航空、日本航空的東北航點，包裝秋田、青森進出的賞楓產品。

另外，亦規劃北海道、關東、關西等多地區的賞楓產品，希望透過優質的溫泉飯店、精心挑選的賞楓百選路線、豐富的美食，打造高享受、高CP值的秋季商品。大興旅遊總經理林大興表示，所有產品的飯店與機位都已經確實預訂，保證讓行程順利成團，讓同業銷售無負擔。

東北全程入住溫泉飯店 2條路線各具獨特魅力

利用長榮航空10/22、23、30限定的秋田進／青森出的航點、日本航空11/5青森進／秋田出的航點，大興旅遊特別包裝了2款不同路線的「秋紅楓情～東北奧入瀨溪・松島遊船・十和田湖・美食名湯5日」產品。

產品皆探訪角館町、武家屋敷、田澤湖、嚴美溪等賞楓百選名所，並安排蘋果園採果體驗，贈送品嚐著名點心「郭公糰子」，特別入住2人1室的A級溫泉飯店，讓旅客享有舒適的休息空間。

而秋進／青出的產品，將特別拜訪

2011年登錄世界文化遺產的中尊寺，是東北最古老的寺廟，也是不可錯過的賞楓絕景。並安排入住百選溫泉一鶯宿溫泉，並欣賞招來好運的日本太鼓秀。

青進／秋出的路線則特別遊覽睡魔村，欣賞各式大型睡魔展燈，參觀日本本州最北車站－青森車站。另外並前往阿信的故鄉－山形，探訪電視劇《阿信》的各主要拍攝場景。

北海道海陸雙享楓景 特別入住TOMAMU度假村

北海道是日本最早瀰漫楓紅氛圍的地區，大興利用長榮千歲進出的航點包裝2款截然不同的北國楓情、溫泉美食豪華饗宴。其中「北海道知床秘境・鶴雅森物語・大雪山黑岳・水之教堂・Tomamu5日」產品，將安排搭乘曙光女神號巡弋知床半島，航向世界遺產大地的盡頭，還有釧路濕原小火車Norokko號，可以更貼近濕原欣賞珍貴的丹頂鶴。並搭乘黑岳纜車欣賞楓紅、入住十勝川溫泉飯店。

而「北極星列車之旅～函館千萬夜景・帝王蟹・紅葉溫泉5日」則特別登上展望台，俯瞰五陵廓城跡，一片紅葉盡收眼底。還有搭乘函館山纜車、北極星景觀列車或大沼遊船2選1，並獨家贈



送北國の馬牧場，體驗騎馬、搭乘馬車的樂趣。

關東關西精選各都之最 網羅經典景點紅葉名所

關東部分則規劃「秋楓龍王峽・日光東照宮・浪漫輕井澤・美食名湯5日」，產品將網羅紅葉谷大吊橋、吹割瀑布、中禪寺、華嚴瀑布、日光國立公園、日鹽紅葉道等紅葉名所。而關西則推出「千年古都賞楓5日」一次遊覽京阪奈3都賞楓勝地，包括東大寺、清水寺、天龍寺、常寂光寺、高雄神護寺、總本山光明寺，還有嵐山遊船、渡月橋，讓精彩「楓」景不錯過。

紅葉綻放 楓迷

日本

日本へ行こう!

嚴選
東北
關東
關西
北海道

賞楓祕境，前進日本賞楓景點，
遇見今年最美邂逅！

秋紅楓情

秋田進
青森出

東北奧入瀨溪・松島遊船
十和田湖・美食名湯5日

- 東北美景之最～奧入瀨溪
- 松島灣遊船
- 神秘之湖～田澤湖
- 抱返溪谷散策

10/22.23.20 限定出發

32900 起含稅

秋紅楓情

青森進
秋田出

東北奧入瀨溪・松島遊船
十和田湖・美食名湯5日

- 東北美景之最～奧入瀨溪
- 松島灣遊船
- 神秘之湖～田澤湖散策
- 最上川遊船飽覽溪谷之美

11/5 限定出發

34900 起含稅

賞楓

北海道知床祕境・鶴雅森
物語・大雪山黑岳・水之
教堂・TOMAMU 5日

9/26.28.29.30
10/1.3.4.5.6.7.8.9.12.14.15

釧路濕原小火車體驗 | 搭乘遊船深入
知床祕境 | 保證入住鶴雅森物語飯店 |
帝王蟹+長腳蟹吃到飽

千歲/千歲 39900 起含稅

賞楓

北極星列車之旅・函館千
萬夜景・帝王蟹・紅葉溫
泉5日

9/25.26.28.29.30
10/1.3.4.5.6.7.8.9.12.13.15

北斗號列車 | 北國賞楓勝地嚴選 | 帝
王蟹 & 長腳蟹吃到飽 | 精選溫泉飯店

千歲/千歲 37900 起含稅

楓語 關東

秋楓龍王峽・日光東照宮・
浪漫輕井澤・美食名湯5日

10/28.30.31、11/2.3.4.6.7.9.10

日本人最愛的輕井澤度假勝地 | 精選
關東賞楓祕境 | 兩大名瀑賞楓 | 關東
風味美饌 | 極上溫泉旅店

賞楓+美食加強版 45900 起含稅

年度 特別企劃

千年古都賞楓豪華5日

11/1.2.3.4.6.7.8.9.10.11.12.13.14.
15.17.18.19.20

嚴選大阪+京都+奈良賞楓名所 | 京都
第一賞楓名所～高雄神護寺 | 搭乘小
火車飽覽津峽 | 精緻美食饗宴

賞楓+美食加強版 52900 起含稅

三多旅遊

產品包裝優勢

1. 日本關東、東北賞楓產品納入熱門的日立海濱公園遊點。
2. 東北行程安排旅客入住日本百選旅館—鶯宿溫泉森之風渡假飯店。
3. 北海道行程配套長榮航空函館進千歲出，前往著名賞楓景點—豐平峽。

追楓行程上架 關東、東北前往日立海濱公園置身童話仙境
立山黑部乘纜車盡收楓紅 北海道走訪豐平峽驚艷秋色美景

撰文／楊舒方 圖片提供／本刊圖庫



▲三多旅遊日本線鄭偉宏。



▲奧入瀨溪是著名的秋楓景點。



▲日立海濱公園占地190公頃，因有特殊的掃帚草營造出童話氛圍。

三多旅遊長期深耕日本線產品，以深度、經典、精華等多元主題式行程投入市場，提供極具有競爭力的產品。因應9～11月份賞楓熱潮包裝人氣景點，從北到南囊括北海道、東北、立山、日立海濱等賞楓名景之行程，帶給旅客優質的賞楓選擇。

秋遊前進關東、東北 日立海濱、立山秘境覽楓紅

三多旅遊日本線鄭偉宏表示，日本從9月中旬開始進入賞楓季節，從北到南呈梯狀帶發展，直到11月中、下旬進入全盛期，將可看到一望無際的秋豔楓海，其中關東、立山是最為旅客趨之若鶩的賞楓熱點。

三多旅遊瞄準賞楓商機，全面提供多元路線產品，其中首推「旗鑑東瀛～秋之旅～日立海濱、輕井澤、電車+採果體驗5日遊」產品，其中最熱門的景點為日立海濱公園，當地巨大的芒草林立，以及被國外評選為紅通通的超現實美景掃帚草以外，190公頃的海濱公園，搭配佇立在遠方的摩天輪，營造出童話故事的氛圍，三多旅遊掌握酒店房間數，是賞楓首選行程之一。

如此浪漫的景點元素，三多旅遊也將

其納入「絕色東北、新幹線、百選名湯美饌楓情7日」產品中，並精選東北各大賞楓名所，如十和田湖、奧入瀨溪、銚子大瀑布、角館武家屋敷等，不僅行程豐富，食宿規格也相當講究！

三多安排旅客入住日本百選旅館～鶯宿溫泉森之風渡假飯店，並於晚間欣賞熱鬧的太鼓秀，森之風飯店以擁有得天獨厚以及引以為傲的露天溫泉而遠近馳名。旅客除可享用豐盛的海陸百匯料理，每晚「祭典廣場」提供精彩的太鼓秀、搗糰糰、舞蹈、歌唱等民俗表演更是特色獨具，入選為日本溫泉旅館百選的優質飯店，的確實至名歸。

搭電車賞黑部峽谷夢幻美景 北海道豐平峽賞楓大啖3大蟹

針對立山黑部行程，三多旅遊主推「立山黑部、上高地立山黑部、上高地、黑部峽谷鐵道、世界遺產賞楓5日」，日本的北阿爾卑斯山大致呈一個「Y」字型，主稜線南起乘鞍岳，自「鷲羽岳」區域起，分叉形成為「立山連峰」和「後立山連峰」。



▲三多旅遊精心規劃日本著名賞楓美景，提供旅客多元選擇。



黑部鐵道



奧入瀨溪



日立海濱公園



藻岩山纜車

賞楓精選

- 【旗鑑東瀛】立山黑部.上高地.黑部峽谷鐵道.世界遺產賞楓五日 38900起
- 【旗鑑東瀛】秋之旅~日立海濱.輕井澤.電車+採果體驗五日遊 34900起
- 【旗鑑東瀛】絕色東北.新幹線.百選名湯美饌楓情七日 52900起
- 【東瀛物語】北海道藻岩山纜車.賞楓.溫泉美食五日遊(長榮航空) 40900起
- 【韓國秋楓】遇見太陽~愛寶樂園.冰雪樂園.南怡島.晨靜樹木園.塗鴉秀六日 13900起

日·本·精·選

- 【旗鑑東瀛】日本阿爾卑斯山脈~立山黑部.上高地超值五日 31900起
- 【旗鑑東瀛】立山黑部.上高地.黑部峽谷鐵道.世界遺產深度五日 36900起
- 【旗鑑東瀛】立山黑部阿爾卑斯山脈.上高地.三溫泉美食五日 33900起
★如入住四季之鄉~安排欣賞太鼓秀及酒樽體驗
- 【旗鑑東瀛】日本招財貓之鄉.海賊王千陽號.伊良湖.採水果.海女小屋精采美食歡樂五日遊 38900起
- 【旗鑑東瀛】初秋輕旅行~日立海濱.輕井澤.電車+採果體驗五日 33900起
- 【豪情九州】國泰.仲夏艷九州.自在購物百年名湯饗五日 19900起
- 【豪情九州】國泰.九州星享樂.雙溫泉.雙君悅五日 25900起
- 【豪情九州】國泰.九州豪好玩.雙君悅+豪斯登堡 五日 28900起
- 【豪情九州獨家】九州豪體驗六日.來去鄉下住一晚(南島原) 32900起
- 【豪情九州】九州FUN暑假~親子同歡雙樂園.採果樂六日 32900起
- 【秋映九州】國泰.自在購物百年名湯饗五日 19900起
- 【豪情九州獨家】國泰.北九州山口樂遊趣.溫泉美食巡禮六日 29900起
- 箱根蘆之湖遊船.東京歡樂超值五日遊 27900起
- 南紀彩伊~海之溫泉浦島.伊勢志摩六日遊 34900起
- 菲越關西FUN暑假5日~環球影城.小玉電車&嵐山火車.京阪遊 33800起
- 【東瀛物語】紫戀北海道.尼克斯海洋歡樂五日(長榮航空) 34900起
- 日本茨城高爾夫球之旅五日 30900起

韓·國·精·選

- 夏艷韓國-香漫酒莊.愛寶樂園.春川明洞.PLAYDOCI室內滑雪.時尚OUTLET.小法國村.拌飯秀六日 [8/10保證出發] 14900起
- 【小資女限定早鳥專案】搭乘國泰航空遊韓趣六日自由行 11988起

中·國·精·選

- 印象中國-昆大麗雪山騎情.石寶山.沙溪古鎮.洱海船遊單飛八日 41300起
- 印象中國~長沙張家界.天門山無購物精選六日 18800起

香·港·精·選

- 【繽紛香港】樂遊香港迪士尼.海洋公園雙樂園三日遊 17800起
- 【繽紛香港】樂遊香港迪士尼.單樂園三日遊 16200起
- 香港迪士尼樂園歡樂雙園+昂坪纜車閒暇四日遊 20500起
- 【相約香港】4人成行.二日香港遊 4888起
- 【家庭親子遊】香港三天自由行[買2大送1小] 8999起
- 【中秋連休】香港三.四日自由行 10388起
- 【雙十連休】香港三.四日自由行 9388起
- 【好禮六享】香港自選酒店三.四日自由行 6488起

澳·門·精·選

- 【中秋連休限定】超值澳門三日自由行 11388起
- 【去澳門看煙火】澳門國際煙花比賽匯演自由行3天 8388起
- 【澳門FUN暑假】親子同遊南灣湖.歡樂澳門三日自由行 5888起
- 【興遊澳門-舞動銀河】住銀河渡假城送水舞間超值三日自由行 10888起
- 【澳門航空限定】澳門三日自由行 8588起

參加日本指定團體享車上免費WiFi服務, 讓您暢遊日本上網好方便 以上報價均為同業價 誠徵台北同業業務.OP人員



三多旅遊

交觀綜字2035號 品保北0414號

歡迎代開國泰、港龍、日航、華航、長榮/日本、大陸、香港一手機

台北(02)2536-8656 台中(04)2329-2678

同業網站

http://www.scope.com.tw/b2b.htm

風采旅遊 (豐年國際旅行社)

產品包裝優勢

1. 運用與航北海道3航點包裝4款賞楓精彩路線。
2. 透過虎航包裝立山黑部，還可瞬遊名古屋，價格親民。
3. 華航東北包機出爐、立山黑部行程保證入住加賀屋。

網羅北海道、東北、立山黑部 賞楓錦囊妙計不藏私公開
百選紅葉·百選溫泉·多元航點 打造秋季紅葉產品王道

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲立山黑部可遠眺一望無際的美麗「楓」情。



▲悠遊在秋季的十田河湖，愜意萬分。

覽北陸地區經典景點，有別於過往只能挑選重點難以取捨，不但合掌村、上高地、金澤兼六園一次全覽，還可透過6種不同交通工具，欣賞立山黑部峽谷阿爾卑斯巡禮絕美楓情。還可順遊名古屋最熱鬧的購物商圈不夜城—榮町，產品相對豐富精彩。

東北4航點多點進出 長榮直飛新潟包機

風采旅遊為了給予市場更全面性的賞楓產品，亦有運用華航10/18~11/2期間的花卷進出、山形、青森、秋田3航點串飛的東北賞楓路線。還有華航能登包機10/8、12、16出發的能登假期入住加賀屋1~2晚的產品。

此外，長榮航空特別推出9/16、10/7出發的台北—新潟的包機，大大提升遊覽的便利性。風采旅遊包裝了「越後新潟4日」產品，旅客將可以直搗新潟秘境，並延伸至動畫片《神隱少女》的佐渡島。



▶來北海道當然要品嚐3大蟹吃到飽。

▼秋季的北海道河畔，金黃色倒映水面十分迷人。

今年暑假還沒到尾聲卻已經有旅客開始詢問日本秋季賞楓產品，為了提早開拓市場，風采旅遊特別提前上架一系列的北海道、東北、立山黑部的秋季賞楓嚴選路線，協助同業迎戰紅葉商機。

風采旅遊經理陳玉仙表示，北海道的部分延續著復興航空的函館、千歲、旭川多元航點包裝的「秋楓名湯5日」產品，將在10月起隨著楓紅的腳步開賣。而近期因為越來越多的航空開航東北與北海道的航點，加上青函新幹線的開通，讓北海道+東北的產品越來越受旅客青睞，也將在近期推出。

北海道秋楓名湯 4款商品路線續紛

「秋楓名湯5日」產品將包裝4款不同路線，除了讓旅客大啖美味的螃蟹放題（吃到飽）之外，並保證入住3天溫泉飯店，並帶領旅客前往全新的賞楓景點—千年之森，此景點由聞名國際的英國園藝師Dan Pearson設計，是集合森林、庭園、農業、藝術於一身的森林庭園。

千歲/旭川進出的行程將前往超人氣的賞楓勝地—豐平峽水壩，並前往札幌的38層樓高的JR Tower欣賞遼闊的北海道景色。函館/旭川進出的則前往見晴公園，是當地私人建造的日式楓葉庭

園，更是北海道唯一被國家指定的風景花園。

函館/千歲則前往瀧之上公園，欣賞秋天紅葉景色倒映在溪谷水面之上的美景，令人沉醉。千歲進出的則包裝道東紅葉賞，讓旅客搭乘黑岳纜車，並前往能取湖欣賞珊瑚草，猶如湖面上鋪滿赤紅色的絨毯一般，非常壯觀。

虎航包裝立山黑部 超值賞楓！28,900元起

每到秋季便是立山黑部最為夢幻唯美的時刻，卻也是機位、飯店最為昂貴的季節，風采旅遊特別打造超值的「虎虎生楓~黑部立山·兼六園·上高地·白川鄉合掌村·溫泉5日」產品，9/15起1週2團，8成飯店（2晚溫泉）預訂完成，讓同業銷售無後顧之憂。

風采旅遊副理林忻佑指出，今年透過虎航名古屋航點，將可更輕鬆遊



愛戀北海道

天天出發

出發日期:

8/ 7.8.9.10.12
14.15.16.17
19.22.23.24
26.28.29.30
31

9/ 1.2.3.4.5.6.8
 9.10.12.13
卡中秋連休
14.16.18.19
20.22.23.24
26.27.28.30

10/ 2.3.4.5.7.8
 9.10.11.14
賞楓季 卡雙十連休
16.17.18.19
21.23.24.25

秋楓名湯 黑岳纜車 見晴公園
函館夜景 螃蟹美食溫泉五日

我們的保證

風采全新自有車隊

- 1.全新自有遊覽車隊 (不使用免稅店的遊覽車)
- 2.公司自有導遊群 (不使用免稅店的SHOPPING GUIDE)
- 3.登別:保證入住馬可波羅飯店(日本最大戶外泡湯池)
- 4.函館:保證入住平成館(無敵海景泡湯池)



NET: 28900

起
含稅

【虎虎生楓】

黑部立山 兼六園 上高地
白川鄉合掌村 溫泉五日

有著日本阿爾卑斯山之美稱的立山黑部，
轉乘六種登山交通工具欣賞沿途高山四季的
綺麗景觀以及工程建設的鬼斧神工。

出發日期: 9/ 15.21.24.28

IT虎航 10/ 01.05.08.12.15.19

NET:

28900 起
含稅

能 登 假 期

出發日期: 10/08.12.16 (卡雙十連假)

尊爵加賀屋秋楓5日 (NTQ05A) NET: 51900 起(含稅)
保證入住加賀屋2晚

秘境加賀屋秋楓5日 (NTQ05B) NET: 49900 起(含稅)
保證入住加賀屋1晚

秋楓能登立山5日 (NTQ05D) NET: 43900 起(含稅)

楓 雅 東 北

東北十和田奧入瀨猯鼻溪5日 NET: 44900 起(含稅)
10/18 (山形/青森)

白神青池東北雙秘境列車5日 NET: 45900 起(含稅)
10/24 11/01.05 (花卷/花卷)

角館奧入瀨十和田最上川5日 NET: 45900 起(含稅)
10/25.26.27 (秋田/青森)

新 潟 傳 奇

越後新潟佐渡島小木盆舟四日 NET: 26900 起(含稅)
9/16,10/7 卡中秋連假&雙十連假



日本山口縣觀光情報宣傳

華航山口包機10月啟動 大啖下關平價海鮮、河豚料理 景點嚴選千本鳥居、角島大橋絕景、美肌之湯湯本溫泉

撰文／林靜瑩 圖片提供／向日遊顧問公司

山口縣位於日本本州最西側，隔著關門海峽與九州相望。寶石藍的海洋風景、豐富的海鮮美味等多樣魅力，是包裝商品的首選。作為山口縣的代理，向日遊顧問公司將持續更新山口縣觀光情報，有意合作商品的業者歡迎洽詢。



前往山口縣可利用福岡機場進出，每週台灣約有60航班直飛福岡，且福岡距離山口

搭乘新幹線只要45分鐘，相當便利。或是利用華航計劃的10月包機，直飛山口縣的山口宇部機場，搭配周遊北九州或是廣域的中國地方，提供旅客更多元化的商品選擇。山口縣擁有豐富的觀光資源，三面環海的地理環境，綿延近1500公里的海岸線，溫泉、美食、歷史人文及自然景觀無一不缺，包含近期話題性十足的元乃隅稻荷神社、賣座電影HERO拍攝場景的角島大橋、饕客必訪的「下關的廚房」唐戶市場等，歡迎同業包裝行程。

景點嚴選——山口西側沿海

唐戶市場

美食可以說是旅遊日本絕不能錯過的環節之一，來到山口縣的下關市，推薦前往有著「下關的廚房」美名的「唐戶市場」，琳琅滿目的海鮮料理任君挑選，生鮮魚貨多是剛捕撈上岸，品質當然不在話下，價格更是平易近人，CP值超高！



美食推薦▶▶▶春帆樓

河豚可以說是下關市的代表性美食，市內天然河豚的捕獲量就占了全日本將近8成，各種河豚料理從生魚片、火鍋到炸河豚等種類超豐富，是饕客們趨之若鶩的美味。其中又以春帆樓最為知名，作為河豚料理解禁後，政府認可的首間店鋪，提供多種河豚宴會料理，容納人數從10人到200人，形式包含西式宴會廳及日式宴會場，不論是FIT還是團體客都能使用。



赤間神宮

建於1911年的赤間神宮，奉祀的是在壇之浦之戰身亡的安德天皇。依山傍水的地理位置，面朝關門海峽的景緻以及仿造龍宮造型所設計，紅白相間的水天門，皆是神宮一大特色，且距離餐廳春帆樓也在徒步可達的範圍之內。



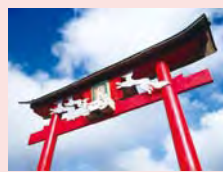
角島大橋

山口縣最具代表性的景觀之一，角島大橋全長1,780公尺，迂迴的道路景觀以及從橋上望去的海天一色絕景，使其榮獲世界最大旅遊社群「TripAdvisor」日本最受歡迎大橋第一名。優美的風景不但吸引廣告前來取材，更成為賣座電影《HERO》的拍攝場景。



元乃隅稻成神社

被CNN評選為日本最美31處風景之一的「元乃隅稻成神社」，最著名的是其羅列於懸崖邊，長達100公尺、多達123座的紅色鳥居，許多遊客因此慕名而來。當然，此處不但風景優美，更是能夠祈求生意興隆、姻緣、交通安全、學業進步等各種願望的能量景點。



長門湯本溫泉

山口縣內擁有近200處溫泉泉源，其中長門湯本溫泉與湯田溫泉並列縣內兩大溫泉區，深受海外旅客歡迎，更是許多團體愛用的住宿區。作為前往角島大橋、元乃隅稻成神社的據點也相當方便。擁有600年歷史的湯本溫泉，泉質為鹼性，無色透明近化妝水的成分，泡完皮膚光滑透亮，是相當具有人氣的「美肌之湯」。大眾浴場分為禮湯和恩湯，過去禮湯是武士、僧侶的專用浴場，一般平民只能使用恩湯。泡湯1次200日圓。



住宿推薦▶▶▶大谷山莊

座落於自然環境之中的大谷山莊，窗外有隨四季變換的景致，內部裝潢採日式風情的設計。擁有舒適寬敞的空間，還有能眺望音信川溪的2處露天溫泉，5種房型包含日式、西式，以及附設露天溫泉浴池的房型等選擇多樣，總房間數114室，距離長門湯本車站約5分鐘車程。



更多山口縣旅遊情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

日本交流協會經濟部主任交接 持續促進台日觀光交流

新主任中杉元可通中文 藉提供日本新發現促訪客質量雙成長
下半年宣傳已展開 2016年度旅遊商品企劃競賽細則預定8月底公布

撰文・攝影／黃千珮

去年5月到任的日本交流協會首席觀光交流主任小川祐紀已完成階段性任務，結束1年2個月的任期，於7月底調任回日，現職由曾派駐香港、上海的經濟部主任中杉元接手。小川祐紀表示，2015年達成台日雙方交流突破500萬人次的目標，東北地區更恢復到地震前的觀光人數，雖然近年來台灣訪日受到巴士、住宿不足的影響，但仍持續努力推動，對於受到航空公司與旅行同業的大力支持與協助，表示感謝之意。

而新任經濟部主任中杉元雖是首次來台，但因曾派駐於中華圈，倍感親切，來台前也從各項數據統計有初步的了解。中杉元說明，2015年台灣前往日本的觀光客逼近368萬人次，若以出境觀光人口計算，每3人就有1人選擇日本，台灣對於日本觀光是相當重要的市場。赴任後期望達成讓台灣遊客們認識更多日本地方的目標，瞄準重遊客，持續推廣東北、中國、四國等重點地區。今年已有多家低成本航空開航日本地方路線，包括仙台、函館、岡山等，為使航線能夠持續營運，也計畫藉由共同廣告宣傳協助航空公司穩定客源。針對沒有直飛航班的地區，則建議利用目前針對外國遊客的交通票券，以便前進更深度的日本。2016下半年的日本觀光將再度透過微電影、舉辦講座等宣傳中國、四國地區，此外，備受旅行同業注目的日本觀光廳旅遊商品企劃競賽也將再度舉辦，相關資訊預定於8月底公布。



◀(左起)日本交流協會台北事務所經濟部主任中杉元、首席觀光交流主任小川祐紀。

日本交流協會經濟部主任中杉元個人簡歷

- 2003年 進入特殊法人國際觀光振興會
- 2005年 獨立行政法人國際觀光振興機構管理部管理組
就任香港事務所次長
- 2009年 企劃部襄理
- 2011年 就任上海事務所次長
- 2015年 監察室資深襄理
- 2016年 經營管理部經營計畫組資深襄理
監察室資深襄理
- 2016年7月就任公益財團法人交流協會台北事務所經濟部主任

日本環球影城萬聖節活動展開

尖叫無極限 9/9起呈現超震撼萬聖驚魂夜
繽紛嘉年華 狂熱變裝派對High翻天



▲日本環球影城推出15週年萬聖節版遊行活動。

撰文／黃千珮
圖片提供／日本環球影城

今年邁入第15年的日本環球影城以「REBOOOOOOORN」為主題，持續一整年「玩過頭」的15週年紀念活動，9/9起將

展開秋季「環球驚喜萬聖節」，白天能夠變裝，晚上則進入讓人難忘的「萬聖驚魂夜」，呈現影城史上最恐怖的萬聖節。

去年秋天引爆話題，使許多參加者棄權的恐怖迷宮「創傷2~最恐怖實驗病棟」今年再升級。(費用另加)而萬聖節夜晚出沒的超人氣「街頭殭屍」也會佈滿影城各角落，遊客將會感受到前所未有的絕境並盡力逃脫。首度登場的「J恐怖區域」則展現日本獨特的驚悚恐怖風格，而以許多電影為背景的区域包括《大法師》、《鬼娃恰吉》、《貞子》等也將加深恐怖氣氛。

Heart Of JAPAN愛知訪台推觀光

每周46航班直飛名古屋 13單位魅力宣傳
明年4月開幕 日本首座樂高樂園票券熱賣中



▲愛知縣振興部觀光局長加納國雄(右二)與德川家康、服部半藏忍者隊。

撰文・攝影／林靜瑩

2015年造訪愛知縣的外旅客達193萬人，其中台灣遊客就佔23萬人。伴隨LCC航班增加，威航、捷星以及虎航紛紛加入戰局，每週有46航班直飛名古屋。為此，愛知縣振興部觀光局長加納國雄率領縣內13個旅遊相關單位來台拓展，交流會中邀請台

灣觀光協會副會長戴啟珩，她提到愛知縣位處日本中心位置，日前集結台灣中部7縣市與日本中部昇龍道締結友好關係，更促成台中直飛名古屋包機，盼能加深雙方交流。加納國雄表示，以科技、汽車製造聞名的愛知縣，特別推薦產業觀光，即將於2017年4月開幕的日本第一座大型樂高樂園，目前也已開始售票，相信將吸引更多旅客到訪！

創造旅遊「Tohoku Buffet」商品說明會

暢遊東北6縣好輕鬆 品嚐美食、逛街、泡溫泉、感受四季 應有盡有
自由組合當地住宿、各式體驗、餐食、入場券 多樣範例組合任君挑選

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲(左起)東日本旅客鐵道株式會社海外旅行社本部領導平林哲也、次長北見久、創造旅行社副董事長兼副總經理高木茂、企劃部周佳瑩、企劃部統括課長海老澤友宏。



▲東日本旅客鐵道株式會社海外旅行社與創造旅遊和台灣旅行業者合影。

台灣旅客喜愛前往日本旅遊，除了東京、大阪等1線城市之外，旅客也越來越喜歡走向其他2、3線城市觀光。以東北來說就有青森、岩手、宮城、秋田、山形、福島等6縣，不論是享受美食、購物逛街、漫步商店街、自然美景勝地觀光、泡溫泉、感受四季之美，通通都可以在東北體驗得到。

為了讓台灣同業進一步認識東北6縣不同凡響的魅力，創造旅遊特別與東日本旅客鐵道株式會社合作，在7/20於國賓飯店舉辦「Tohoku Buffet」商品說明會，針對前往東北地區旅遊的個人自由行商品做推銷，包括觀光設施入門票、各式體驗、餐食等組合而成的「範例行程」，也有針對餐食、入場等單項販賣的「小旅行」，更可以自由組合「當地住宿」，提供前往東北自由行的旅客更多輔助、多樣、安心的選擇。

配合FIT旅遊趨勢 推據點都市廣域型觀光

創造旅行社副董事長兼副總經理高木茂表示，Tohoku Buffet商品將與鐵路、航空合作，加上範例行程（每年約50種商品）+ 20種小旅行+ 50間住宿設施等聯盟成員，透過旅行社販售，讓消費者可以透過便利一站式購物，達到互利共贏的局面。

產品的形態將配合FIT的旅遊趨勢，以「據點都市」為主的廣域型觀光，因應北海道新幹線新開業人潮的流動，把握於沿線東北地區「中途下車」的人潮，安排據點都市的觀光勝地、知名景點。



▲十和田湖寧靜優美讓人神往。



▲漫步弘前城，可以欣賞美麗的楓葉景觀。

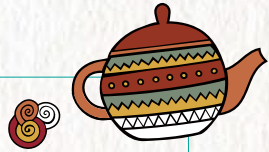
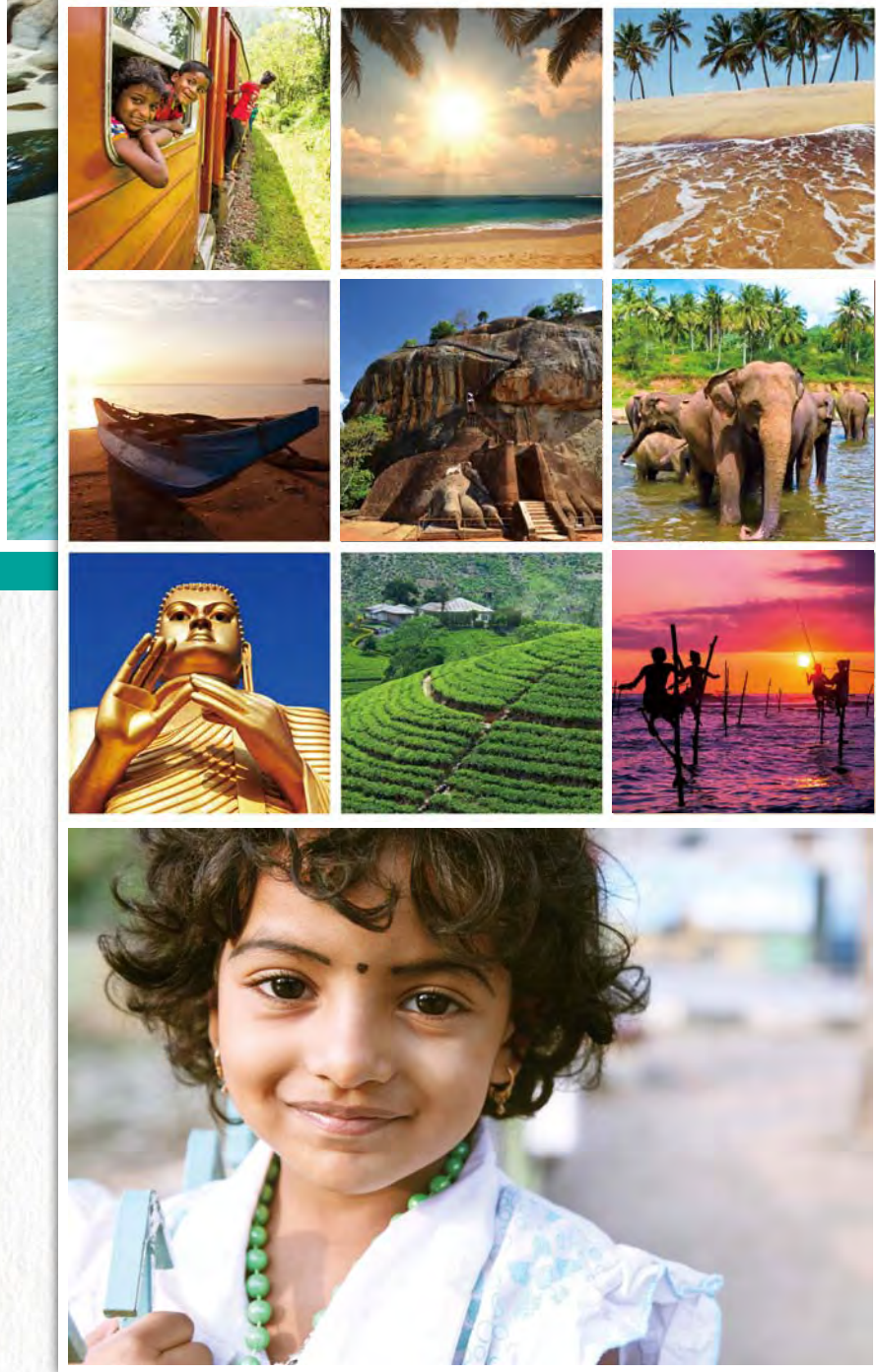
「Tohoku Buffet」商品一覽表

城市	交通路線	景點行程
青森	東京出發：東京站—新青森站 仙台出發：仙台站—新青森站 函館出發：新函館北斗站—新青森站	睡魔之家、ASPAM展望台、八甲田丸、帆立小屋、古川市場、水里園爐端燒居酒屋
八戶	東京出發：東京站—八戶站 仙台出發：仙台站—八戶站 函館出發：新函館北斗站—八戶站	漁夫鍋體驗、漫步種差海岸、奧入瀨溪流、十和田湖
弘前	東京出發：東京站—弘前站 仙台出發：仙台站—弘前站 函館出發：新函館北斗站—弘前站	津輕藩睡魔村、漫步代官町、古武道體驗、藤田紀念庭園
秋田、田澤湖、角館	東京出發：東京站—秋田站 函館出發：新函館北斗站—秋田站 東京出發：東京站—田澤湖站 東京出發：東京站—角館站	男鹿水族館GAO、男鹿生鬼館、田澤湖辰子像、農家民宿
盛岡、一之關	東京出發：東京站—盛岡站 函館出發：新函館北斗站—盛岡站 東京出發：東京站—一之關站 函館出發：新函館北斗站—一之關站	小岩井農場牧場園、盛岡3大麵、中尊寺、狹鼻溪遊船
仙台	東京出發：東京站—仙台站 函館出發：新函館北斗站—仙台站	松島、円通院、仙台海之杜水族館、三井Outlet Park仙台北港
會津若松、福島、新莊	東京出發：東京站—福島站 東京出發：東京站—新莊站 東京出發：東京站—會津若松站	山形足湯列車、銀山溫泉、最上川遊船、鶴之城

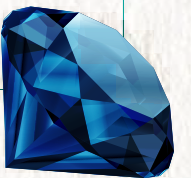
印度洋上的
微笑國度

斯里蘭卡

SRI LANKA
旅遊多元斯絲入扣



一個微笑、開懷的國度
一個純樸、另人疼惜的世界
鑲嵌在印度洋上的藍寶石
叢林·山巒·湛海·古蹟·茶園
文化·歷史·宗教·廢墟·美食
世界遺產的偉大 豐富的人文美景
這就是 **斯里蘭卡**



斯里蘭卡·山海藍寶石多元旅行·斯絲入扣**7天**
一起出發，預約幸福旅途 | 品「斯」直售建議**47900**起
出發日期：8/20 9/6.13.27 10/25 **含稅·含簽**

請洽下列旅行社

天擎 02-2518-9988 | 行家 02-2515-9002 | 東南 02-2523-9199

喜美 02-2509-4888 | 愛旅遊 02-6600-7988 | 燦星 02-2796-6115

巨大旅遊

9~11月北歐旅遊月月都精彩！超值價格領先全市場
東歐蜜月早鳥優惠、北歐極光行程只要79,900元

產品包裝優勢

1. 北歐5國暢遊冰島圓夢之旅。
2. 北歐4國65,900元起市場唯一。
3. 針對奧捷蜜月客再贈巧克力、紅酒。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



1. 巨大旅遊今年推出史上最超值的北歐極光產品。2. 來到冰島不能錯過超夢幻—藍色溫泉湖。3. 巨大旅遊精心規劃挪威峽灣遊船等多樣活動，增添北歐行程賣點。4. 透過華航直飛法蘭克福進、維也納出，輕鬆暢遊奧捷。

深耕歐洲旅遊市場的巨大旅遊，向來以專業規劃和市場最超值的價格，深受廣大旅客喜愛。看好今年北歐和東歐旅遊商機再起，巨大旅遊率先掌握各大航空優勢，搶先推出一系列精彩行程，要與同業攜手再創商機。

北歐5國精選冰島3天2夜 北歐4國僅65,900元起

巨大旅遊表示，針對今年第3季，推出多款優質又豐富的北歐產品，9月份主打「北歐5國·冰島極地雙峽灣遊船精華13天」，行程3段中段班機，更為輕鬆省時，並升等入住2晚挪威百年峽灣飯店、搭配冰島3天2夜經典之旅，包括藍色溫泉湖、金環之旅、雪地摩托車等，搭配早鳥促銷，同業優惠價僅128,900元起，保證是市場最吸睛的北歐5國產品。

10月份則強勢推出「北歐傳奇·4國精華10日」，運用卡達航空航點優勢：赫爾辛基進、哥本哈根出，搭配早到晚回班機，給予旅客最充裕的旅途時光，一次暢遊斯德哥爾摩、芬蘭赫爾辛基、丹麥哥本哈根和挪威奧斯陸，知名景區門票全含，以及挪威峽灣遊船、觀景高山火車、詩麗亞號等多樣精彩活動，滿

足旅客對北歐旅遊的各種期待。

北歐4國遊同業促銷價僅65,900元起，如此超值價格，推出以來報名非常踴躍，成團速度快，不僅行程經典完整，吃住各方面都精心安排，價格更是具有競爭力，絕對是同業銷售的唯一首選，歡迎同業盡早洽詢報名，以免向隅。

打造市場最高賞極光機率 入住極光圈4晚2次夜遊

針對這3年最火熱的極光旅遊，在電視媒體、網路名人的報導曝光下，話題更是持續發酵，詢問度居高不下。看好此波商機，巨大旅遊也將在11月起推出「北歐極光·芬蘭瑞典幸福之旅10天」，顛覆以往北歐極光6位數的高單價觀念，今年特別推出79,900元的震撼價，領先全台市場。

巨大旅遊指出，價格超值，行程絕不馬虎！帶旅客入住極光圈內4個晚上，並安排2次夜訪極光之旅，搭乘巴士前往無光害的深山或湖畔，等待極光來臨，打造市場上賞極光最高機率行程。另外，安排穿上特製的雪地鞋，一同體驗雪地健行，以及雪上摩托車、冰上釣魚、哈士奇和馴鹿拉雪橇等熱門活動，

還走訪市場唯一獨家極地野生動物園，可看到50種以上極地動物，近距離觀賞北極熊、雪貂、北極狼、高山野兔等，相當受到親子遊客喜愛。

東歐5晚5星飯店 雙點進出、安排WiFi巴士

詢問度也相當高的東歐旅遊，巨大旅遊主打「5星奧捷·國王湖、湖區遊船、5晚5星、鹽礦、熊布朗宮、米其林11天」，以華航直飛法蘭克福、維也納返台，雙點進出，行程順暢，尤其華航自7月份起，托運行李額度再增10公斤，經濟艙旅客將擁有30公斤，出國旅遊更好買！

行程安排歐洲超人氣3大夢幻湖：德奧邊境的國王湖、阿爾卑斯山湖區的哈斯達特、《真善美》拍攝地—聖沃夫岡湖，以及維也納代表性建築—熊布朗宮、布拉格古堡皇宮區、維也納音樂饗宴、貝希特斯加登鹽礦、米其林推薦餐、中古世紀變裝晚宴、黑光劇等精彩行程，值得一提的是，全程搭乘WiFi巴士，針對蜜月客，還贈紅酒和巧克力，早鳥優惠最多再省5千元等，如此多賣點，成為下半年度同業銷售的唯一首選。

Chic Outlet Shopping® 購物村 引領購物×時尚×旅遊新浪潮

歐洲7個國家共9個據點 打造國際品牌購物體驗 最低折扣4折起

大型獎勵旅遊、小團體尊爵VIP 攜手同業即時訂團即時服務共創商機

撰文·攝影／林蘭芬 圖片提供／AVIAREPS



▲Chic Outlet Shopping®購物村台灣區顧問吳孟修。

▲Chic Outlet Shopping®購物村打造最美好的購物體驗。

村台灣區顧問吳孟修表示，根據Chic Outlet Shopping®購物村統計數據顯示，台灣旅遊旅客消費金額位居全球第11名，經來台舉辦說明會後，各據點皆有明顯成長，其中以法國巴黎成長47%表現最為亮眼，潛力不容小覷。

Chic Outlet Shopping®購物村在歐洲7個國家

共有9個據點，涵蓋倫敦、都柏林、巴黎、法蘭克福、慕尼黑、布魯塞爾、米蘭、巴塞隆納、馬德里等地，每個購物村風格獨具，雲集上千家國際品牌，提供旅客最齊全的購物選擇。此外，購物村將依季節或特定節慶更推出期間限定優惠，最低折扣4折起，相當具有吸引

力與競爭力。

購物村提供了舒適的購物環境，包括VIP休息室、幼兒休憩空間、餐飲服務、會議空間、全區免費WiFi等，而部份購物村另附有4星飯店，步行約5分鐘即可抵達。

此外，吳孟修也表示，從大規模的獎勵旅遊，到尊爵的VIP小團體旅客，皆可在購物村內進行客製化的安排，打造獨一無二的旅遊購物體驗。甚至市區往來購物村接駁車、點對點禮賓接送服務，以及免提服務，亦可與同業進行協調，滿足市場各族群旅客對購物的想像。

為了提供更極致的服務，每個購物村亦有安排多國語言店員，可提供中文服務與解說，帶給台灣旅客優質的服務及真誠的款待。

Chic Outlet Shopping®購物村台灣區顧問吳孟修
聯絡電話：(02) 8712-4808

購物，是出國旅遊不容錯過的環節，而到歐洲旅遊更是如此！Chic Outlet Shopping®購物村看好台灣市場，曾於今年1月來台進行精品購物體驗推廣說明會，吸引近百位旅遊同業參加。

曾任職於三井Outlet、擁有豐富購物商場經驗的Chic Outlet Shopping®購物

韓國觀光公社釋好康助你遊韓

員工旅遊，團結！獎勵旅遊補助增利多
邀請知名部落客開講 名額有限報名要快

撰文／楊舒方 圖片提供／韓國觀光公社



▲韓國觀光公社舉辦「助你遊韓之員工旅遊！團結！」活動，將有泡菜製作體驗。

韓國獎勵旅遊制度是以訪問韓國2晚以上、人數在

10人以上之同一企業團體，依照訪韓團體人數規模，分別有紀念品、歡迎儀式、公演、觀光景點不等的支援，另外像是大型的郵輪獎勵旅遊團體、特殊行程的獎勵旅遊團體也有另外的補助規定。韓國觀光公社台北支社特地選在8/26、9/23、10/14於Korea Plaza，1天各進行2場「韓國觀光公社助你遊韓之員工旅遊！團結！」活動。知名部落客將分享有趣的韓國旅行（8/26由品客巧莉PinkChery版主巧莉、9/23為旅遊作家溫士凱、10/14旅遊達人亞莎崎），活動採「單一企業」報名制，各企業戶僅限10~30人可報名，每梯次各有30個名額，共有6個梯次可選擇，抽籤選中的企業每家限參與活動1次。報名截止日為8/5，並預計在8/10於韓國觀光公社台北支社Free@KOREA 官網公告。

信安旅遊高雄分公司擴大營運

喬遷之喜 吸引航旅各界好友齊聚喝彩
完善服務 7/1起代理柬埔寨吳哥航空

撰文／張偉浩 圖片提供／信安旅遊

信安旅遊自6/25（六）擴大營運，並於7/26舉辦喬遷茶會，邀請各界好友共襄盛舉。信安旅遊身為大型綜合旅行

社，擁有多樣豐富的旅遊產品，帶領旅客前往世界的每個角落，同時持續為旅遊同業規劃優質的特報團體行程，歡迎南台灣的業者洽詢。

此外，為了進一步健全服務範疇，信安旅遊自7/1代理柬埔寨吳哥航空，為同業提供更優惠的票價服務，並希望未來有更多為大家服務的機會。



▲（左起）中華航空高雄分公司總經理李宜洲、信安旅遊董事長蔡向忠、中華航空高雄分公司營業部經理周育志。

▼信安旅遊高雄分公司副總經理洪毓嵩（前排左6）與參與喬遷茶會的貴賓合影。



地址：高雄市前金區中正四路151號8樓之1

團體部電話：(07)976-6323

票務部電話：(07)976-6571

斯里蘭卡

SRI LANKA
旅遊多元斯絲入扣



山海藍寶石多元旅行 世界遺產斯絲入扣7日

08/20滿、09/06、09/13、09/27、10/11.18.25

- 入住種子島海濱度假村
- 走訪世界遺產、文化金三角
- 大象的家園米內日亞國家公園遊獵之旅
- 搭乘「神隱少女」天海一線的海上火車

建議售價 **47900** 含稅起
同業返\$5000



克羅埃西亞斯洛維尼亞10日

08/25、09/01、09/15

- 薩尼亞遺跡、維也納出、費點進出 行程最順暢
- 普萊維斯十六湖國家公園 世界自然遺產
- 靜謐或亞阿爾卑斯湖區 布雷得湖
- 史賓尼老~聖雅各大教堂 世界文化遺產
- 探訪歐洲最大、神奇的鐘乳石洞 波斯托伊納
- 斯普利特~羅克里先宮 世界文化遺產
- 杜布羅尼奇升等入住 五星級豪華飯店
- 杜布羅夫尼奇舊城區 世界遺產
- 札格雷布升等入住 五星級酒店

建議售價 **81900** 含稅起 同業返\$5000



荷蘭水道之上的風車王國五大都巡迴7日

08/26、09/09、09/23、10/14、10/28

同業返\$5000

建議售價 **54900** 含稅起

聖愛布拉格~戀戀德捷10日

09/08、09/13滿、10/04滿、10/26、10/18、11/15、11/22、12/20

同業返\$5000

建議售價 **59900** 含稅起

荷德比法.羅浮宮10日

09/11、10/02

同業返\$5000

建議售價 **69900** 含稅起

珍愛歐洲~奧捷波西米亞風華10日

08/25、09/01、09/08、09/15

同業返\$5000

建議售價 **78900** 含稅起

珍愛歐洲~俄羅斯七大名城12日

8/28滿、09/13、10/06

同業返\$5000

建議售價 **89900** 含稅起

捷克~中世紀夢境9日

五星5晚.布拉格皇宮城堡.黑光劇.伏爾塔瓦河遊船

同業返\$7000

08/31、09/14、10/05、10/12、10/26

建議售價 **89900** 含稅起



西南旅行社

大陸·日韓·東南亞·歐美·海島旅遊 | 赴台參訪·旅遊
機票簽證訂房 | 遊覽車接送 愛旅遊 搜尋

奢華 杜拜

全新包裝超五星沙漠假日酒店



- 全程入住四晚國際希爾頓花園(加贈WiFi) • 升等國際五星洲際酒店中東風味自助餐
- 全程中式八菜一湯風味餐 • 全新包裝-贈沙漠衝沙+阿拉伯之夜
- 市區觀光-阿聯酋傳統民俗村、大清真寺、哈里發塔、音樂噴泉、杜拜購物中心

東航 杜拜·阿布達比圓夢七日

08/22(滿) · 08/29 · 09/05 · 09/12 · 10/24 · 10/31

原價\$34900 含稅起(不含稅)
同業退\$5000

國泰 奢華黃金城·杜拜沙漠酒店新體驗七日

09/08 · 09/22 · 10/06 · 10/20 · 11/03 · 11/17 · 12/01 · 12/15

原價\$67900 含稅起(不含稅)
同業退\$5000

國泰 杜拜·阿布達比圓夢六日

08/26 · 09/09 · 09/18 · 09/23 · 09/30 · 10/07 · 10/14 · 10/21 · 10/28

原價\$38900 含稅起(不含稅)
同業退\$5000

國泰 最愛帆船·奢華杜拜六日

09/16 · 09/30 · 10/14 · 10/28 · 11/11 · 11/25 · 12/08 · 12/22

原價\$77900 含稅起(不含稅)
同業退\$5000

珍愛歐洲~北歐波羅的海8國16日

09/05 · 09/25 · 10/02(滿) · 10/9

- 遊覽北歐四國首都:【赫爾辛基】【斯德哥爾摩】【奧斯陸】【哥本哈根】
- 無敵峽灣觀景公路—【精靈公路】與【老鷹公路】
- 遊覽世界知名三大峽灣【哈當格峽灣】、【費倫峽灣】與【松恩峽灣】。
- 搭乘高山纜車火車
- 搭乘三段豪華遊輪: 挪威—丹麥、瑞典—波蘭、芬蘭—瑞典

原價\$99900 含稅起(不含稅) 同業退\$5000

金采俄羅斯10日

莫斯科·聖彼得堡·金環·
雙點進出·優質五星

09/17 · 09/24

10/08

- 金環之旅，古鎮鄉村探幽，世界文化遺產。
- 令人魂牽夢縈的紅場日與夜。
- 俄羅斯世界級博物館，300萬件收藏品。
- 船遊聖彼得堡，廣闊夏季運河。
- 享譽全球的俄羅斯馬戲團。

原價\$104900 含稅起

同業退\$7000

珍愛歐洲~義大利北進南出、五漁村OUTLET10日

09/02 · 09/16 · 09/30

同業退\$5000

原價\$74900 含稅起

美西8日 洛杉磯+拉斯維加斯+環球影城+大峽谷+雙OUTLETS

09/02 · 09/09 · 10/21 · 10/28 · 11/04 · 11/18 · 12/23 原價\$45900 含稅起(不含稅) 同業退\$3000

西葡~伊比利半島經典11日

08/20 · 08/27 · 09/03 · 09/10 · 09/17 · 09/24 · 10/08

同業退\$5000

原價\$79900 含稅起

玩美超EASY-雙賭城·大峽谷國家公園·哈利波特的魔法世界8天

08/30 · 09/02 · 09/10 · 09/19 · 09/23 · 09/30 · 10/01 · 10/08 · 10/16 · 10/21 · 10/28 原價\$46900 含稅起(不含稅) 同業退\$3000

浪漫西葡~直布羅陀珍藏9日《全程五星飯店+西葡兩國傳統秀宴》

09/01 · 09/08 · 09/15 · 09/22 · 09/29 · 10/06 · 10/13 · 10/20 原價\$89900 含稅起 同業退\$7000

同業退\$7000

原價\$89900 含稅起

精彩美西~大峽谷·環球影城9日(1段內隨段)

08/28 · 09/09 · 09/16 · 09/25 · 10/03 · 10/15 · 10/18 · 10/29 原價\$66900 含稅起(不含稅) 同業退\$3000

台北 團體旅遊 (02)6600-7988
散客票務 (02)6602-6988

台中 電話: (04)3704-8318
傳真: (04)2316-2600

專業旅遊服務 精選特殊行程
保證穩定機位 超值合理價格



更改機票補差· 同業LINE必
立即得知最新資訊

斯里蘭卡PAK 集結6大業者打造休閒度假新選擇

西南愛旅遊、東南、燦星、行家、喜美、天擎攜手打造
走訪世界文化遺產、國家公園遊獵 入住海邊度假酒店

撰文·攝影／劉彥廷



▲(左起)「斯里蘭卡PAK」中心西南旅行社總經理李逸、副總經理劉裕鴻。



為了進一步推廣斯里蘭卡旅遊產品，由西南愛旅遊、東南旅遊、燦星旅遊、行家旅遊、華泰旅遊、天擎旅行社共6家業者合組「斯里蘭卡PAK」，攜手打造市場唯一高品質、全新休閒度假產品，帶旅客走入「印度洋上的珍珠」，感受最浪漫、悠閒

的假期。

斯里蘭卡PAK於7/27舉辦同業說明會，現場座無虛席，業者反應相當熱烈。PAK中心西南愛旅遊副總劉裕鴻表示，許多旅客對斯里蘭卡的印象不太好，聯想到印度、尼泊爾等南亞風格，而事實上，斯里蘭卡擁有得天獨厚的自

然環境、悠閒的度假氛圍、乾淨迷人的海灘，可說是世界級的度假天堂，相當適合台灣旅客。

透過國泰航空優勢，從香港轉機前往可倫坡，展開為期7天的漫遊之旅，行程走訪世界文化遺產—丹布拉石窟寺和波隆納魯沃古城，欣賞2千多年前的佛教石雕與壁畫，以及米納日亞國家公園遊獵之旅、海上火車、馬特萊香料園、獅子岩、佛牙寺、科倫波市區觀光、康堤舞表演等，帶旅客深度欣賞悠久的歷史文化，同時也能感受到當地的自然生態之美。

劉裕鴻強調，特別規劃入住當地優質酒店和渡假村，包括擁有私人陽台可眺望印度洋的黃金沙灘酒店、有絕美室外泳池的鴿子島海灘渡假村、位於獅子岩的科倫波福特酒店等，住好吃好、行程豐富，為旅客打造最愉快的難忘回憶。

河南旅遊 Henan Tourism

河南曾是春秋戰國
漢唐盛世的故事舞台
擁有厚重的歷史
堪稱當今中華文明的故鄉

【有獎徵答 月月抽好禮】

將考題正確答案寫在明信片或發電子郵件，註明參加「旅奇週刊-老家河南 考考您」活動，並附上地址、收件者，即有機會獲得好禮。

郵寄地址：110台北市信義區基隆路一段159號4樓（旅奇週刊）
email: event@richmarcom.tw

河南文創小禮物 (隨機擇一寄送)

- ▲復古帆布環保袋
- ▲版造型隨身碟

【八月篇】常回家看看！位於河南濟源的王屋山，除了是道教十大洞天外，也是軒轅氏黃帝祈天的地方，請問更是那一個歷史故事的背景地？

A 愚公移山 B 臥冰求鯉 C 女媧補天 D 桃花源記

八月中獎名單，將在九月初統一公佈，或查詢 [「旅奇行銷資訊網」](#)

得獎名單公布

常回家看看！詩人王維曾在茱萸峰留下「獨在異鄉為異客，每逢佳節倍思親」名句，請問這在河南那一處名山風景區內？

◎雲台山

得獎名單：薛至翔、張俊勇、張家慈、黃姬惠、黃聖心、宋庭湘、張長聰、李若昀、吳恩琦、林炳宏，將另行通知領獎。

2016台灣美食展風和日麗正得時

8/5~8展期3大旗艦主題館祭好康
6大展區820個攤位19個展館歷年規模最大

撰文·攝影／林蘭芬



▲(前排左7起)交通部觀光局企畫組組長賴炳榮、嘉義縣政府秘書長張志銘、台灣觀光協會會長賴瑟珍、台中市觀光旅遊局局長陳盛山、新竹縣縣長邱鏡淳，與主廚們合影。

2016台灣美食展將於8/5~8在台北世貿1館盛大展出，特別邀請新竹、嘉義、台中分別打造風和竹縣、日麗台灣、得時台灣3大旗艦主題館，以純真食代為主題，規劃6大展區、820個攤位，共有超過19個展館，歷年規模最大！台灣觀光協會會長賴瑟珍表示，2016年將從美食的文化性、教育性及前瞻性出發，讓全世界都能透過美食看見台灣的純真滋味。台中市觀光旅遊局局長陳盛山表示，以順應天食、得時好食的理念搭配花朵入菜，亦為2018花博在台中提前暖身。新竹縣縣長邱鏡淳指出，新竹獨有的九降風以風乾的方式保留食材天然原味，嘉義縣政府秘書長張志銘表示，北迴歸線日曬充足讓瓜果滋味更甜美，也讓今年的美食展更有看頭。

甲聯會邀請旅遊咖 緊抓旅業新趨勢 開創網路商機

打造全新搜尋引擎 一次多樣性篩選 零時差滿足消費者需求

8/6舉辦北中南甲聯會聯誼Outing 歡迎會員朋友共同參與

撰文·攝影/劉彥廷

甲種旅行業聯誼會（簡稱甲聯會）於7/28舉辦月例會，此次特別邀請線上旅樂平台—旅遊咖，以「用新科技帶來好生意，旅業攜手開創網路商機」主題演講，現場近3百名會員熱情參與，交流氣氛融洽歡樂。

甲聯會會長陳豐華表示，希望透過此次論壇演講，能夠讓會員朋友更加了解如何妥善運用網路優勢和搜尋引擎工具，以最快速的方式來為客戶服務，尋找最適合的產品，並有效擴大商機，同時期盼在甲聯會例會中，讓業者有更多機會，吸取他人優點，來補自己不足的地方，共同學習成長。

另外，甲聯會將在8/6舉辦北中南部甲聯會聯誼一日遊，行程安排蓬萊溪護魚步道、雅聞七里香玫瑰森林、彰化天空步道、八卦山風景區、襪子王國等景點，讓會員進一步了解中部豐富的旅遊



▲甲聯會會長陳豐華（左3）、副會長紀正德（左4）、旅遊咖執行長洪明楓（左2）及旅遊咖團隊共同合影。

▲甲聯會會長陳豐華（右）致贈甲聯之友旗幟給旅遊咖執行長洪明楓（左）。

資源，並且全台大會師晚宴將在彰化花壇全國麗園宴會廳（彰化縣花壇鄉橋頭村花南路11號）舉行，將可交流和分享商機資訊，歡迎會員朋友踴躍報名。

旅遊咖執行長洪明楓在演講中指出，根據統計，有70%消費者會透過網路收集旅遊資訊、67%的消費者會跨設備購

買旅遊產品，故旅遊咖針對旅遊市場數據分析，建立資料庫並開發適合業者的強大搜尋工具，提供大量、完整的產品資訊，連結整合多家旅行社行程，供業者參考，即時滿足消費者的需求，提升效率以完成更多筆訂單。針對甲聯會會員推出多重優惠，歡迎會員朋友申請試用。

享飛韓國 天天Easy GO!

一共抽出16位得獎幸運兒 獲得遊韓免費來回機票大獎

撰文/楊舒方 圖片提供/韓國觀光公社



▲韓國觀光公社與大韓、華航、易斯達、長榮、真航空、釜山航、濟州航、韓亞航共8家航空公司舉辦「享飛韓國天天Easy GO」活動。左5為韓國觀光公社台北支社長鄭益守。

由韓國觀光公社與大韓航空、中華航空、易斯達航空、長榮航空、真航空、釜山航空、濟州航空、韓亞航空共8家航空公司舉辦「享飛韓國天天Easy GO」活動，網站登錄活動於7/15正式結束。韓國觀光公社也於7/19邀請參與活動的航空公司代表、30多家旅行社業者前來共襄盛舉，抽出16位幸運星，抱走再次暢遊韓國免費來回機票大獎。欲知獲獎名單，請上Free@KOREA網站最新消息(www.freeatkorea.com)查詢。

漢莎航空贊助德國電影

橫掃德國影壇5億票房總冠軍 8/12(五)於全台戲院上映

撰文/張偉浩 圖片提供/漢莎航空



為了扶植電影產業，漢莎航空贊助德國電影《我出去一下》，並於7/28在真善美戲院舉辦媒體試映會，電影也將在8/12於全台戲院上映。並在台北：真善美、光點華山、誠品松菸、國賓長春、南港喜樂/中壢；SBC星橋國際戲院/高雄：MLD戲院同步放映。

電影描述現代人厭倦忙碌工作、毅然踏上朝聖之旅，在德國大受歡迎，上映期長達4個月，票房更飆破了5億台幣，成為德國電影的票房總冠軍。

虎航X北公會

攜手舉辦台北場說明會 打造同業最佳銷售後盾

撰文·攝影/王政



▲(左起)台灣虎航業務銷售部專員鄭克明、營業行銷部資深專員洪政熙、台北市旅行公會航空票務委員會主任委員陳明宏、台灣虎航行銷管理處協理許致遠、營業銷售部經理林友清。

擁有台灣精神與國際DNA的台灣虎航，至今不但是台籍首家提供飛航服務的LCC、更是飛航最多國際航點的平價航空。為了讓業者更加了解自身的優勢，台灣虎航特別於7/27假台北市旅行公會舉辦說明會。台灣虎航預計明年將會再引進2架客機外，今年更陸續於8/12開航台北—函館。此外，台灣虎航將分別於8/2、8/3、8/4假新竹、桃園、台中舉辦說明會，詳情請參閱本刊旅業備忘錄。

Sep 9月香港破風之旅

在時尚之都享受熱血單車行

三隧三橋成為今年最大亮點 搭配國際氣聯電動方程式、網球公開賽讓下半年超動感 香港旅遊發展局舉辦第2屆單車節 體驗風在前而無懼 在颯速中欣賞香港優美景致

既然如此，那就來香港參加9月份的「新鴻基地產香港單車節」吧。不但把一部自行車題材的電影畫面拍得淋漓盡致，讓無數觀眾熱血沸騰，心中自行車魂更因此而躍躍欲試。電影《破風》中呈現出一股陽剛健康的青春氣息，搭配優異的拍攝手法、演員演繹出的「破風」精神認真，



▲(左起)香港JW萬豪酒店市場總監石龍騰、雄獅旅遊主題旅遊部產品企劃賴維屏、香港旅遊發展局旅遊推廣經理張景瑜、東南旅遊主題旅遊中心總監石素慧、香港旅遊發展局台灣市場高級主任鄧可程、自行車專家陳松筠、香港JW萬豪酒店營業總監關厚道、雙獅聯合國際旅行社東北亞部經理蕭煥瓊。

隨著單車運動近年來日趨普及，不但能夠經常看到民眾在路上騎乘單車，不少好手甚至不遠千里的參加各個國際比賽，為此，香港旅遊發展局特別宣布於今年9/25，再度舉辦體育盛事「新鴻基地產香港單車節」，同時，藉此香港歷來最大規模單車盛事，啟動「香港動感10月」的篇章。

為此，香港旅遊發展局特別邀請業者如東南旅遊、雙獅聯合國際旅行社、雄獅旅遊等，以及部落客、媒體共同組成考察團，在中華航空協助下一同前往香港，行程並安排前往長洲島、石澳等地區體驗單車線路，親身感受在香港騎乘自行車的樂趣。

從另一種角度感受香港 享受自行車破風樂趣

對於無數台灣民眾而言，香港憑藉著薈萃東西的城市風格衍生出獨特的文化底蘊，新舊古今的融合對比更孕育出無可取代的迷人魅力。以往旅客前往香港，大多是透過美食、美景來認識這個充滿優美、時尚感的城市，但近幾年透過許多運動賽事的舉辦，讓香港逐漸穩坐「盛事之都」的形象。

以單車節為例，隨著第2屆的即將

到來，不論精彩度或知名度都更勝往年，讓越來越多旅客能透過不同的角度欣賞香港。值得一提的是，隨著日後港珠澳大橋落成後，未來將可串連其他地區，讓賽事發展成珠三角地區的體壇盛事。

此外，「國際汽聯電動方程式香港電動大獎賽」及「香港網球公開賽」等著名賽事，也都將於10月份舉辦，藉由各項緊張刺激的賽事來抓住旅客目光，如此動感的10月份，也將是同業在操作與拓展商機的最佳時機。

今年的單車節很不一樣 「三隧三道」成為最大亮點

9/25將登場的香港單車節，汲取去年首辦單車節的成功經驗後，不論是比賽項目、路程都更勝往年，共設有4項比賽、5個單車活動，包括50公里組的個人及隊際賽、30公里組、兒童及青少年單車樂、家庭單車樂、隊制計時賽、總裁慈善及名人單車遊、男子公路與女子公路繞圈賽、國際專業公路繞圈賽等，活動總參與人數達4,800人，料可吸引數萬觀賽者在尖東一帶欣賞賽事，可說是香港歷年來最大型的單車賽事。

除了賽事更加豐富外，路線上也讓此次考察團成員相當感興趣，最大亮





▲台灣業者所組成的考察團特別前往香港實地體驗自行車之旅。

點莫過於首度覆蓋「三隧三橋」，50公里組的參加者將橫跨6個區，從尖沙咀出發後將行經長青隧道、汀九橋、青馬大橋、南灣隧道、昂船洲大橋，並挑戰有較陡峭路段的尖山隧道後返回尖沙咀，許多道路皆為平時單車族無法使用的路段，可說是更加吸睛。而30公里的挑戰者亦可經過如環球貿易廣場、昂船洲大橋的著名景點。

值得一提的是，對於專業的車手而言，在繞圈賽部分香港旅遊發展局也費盡巧思，包括將賽道略作調整，讓車手能減少折回點，專業好手也能以高速度來比賽及衝線，對於比賽的精彩度也將更為提升。

新鴻基地產香港單車節

日期：9/25（星期日）

時間：5：30~8：00

50公里挑戰組

8：15~10：00

30公里悠遊組

9：00~9：30

兒童及青少年單車樂

9：45~10：45

家庭單車樂

11：00~12：00

隊制計時賽

12：30~12：50

總裁慈善及名人單車遊

13：05~13：45

男子公路繞圈賽

14：00~14：45

女子公路繞圈賽

15：00~17：00

國際專業公路繞圈賽



Hit The Bike

香港熱血單車行推薦1.

長洲島輕鬆騎 **入門款**

對於一般民眾而言，平時可能較少機會體驗高強度的自行車之旅，那不妨前往長洲島體驗半天的自由行之旅。從中環碼頭乘渡輪至長洲僅需40分鐘~1小時的航程。上岸後左轉便有許多店家提供自行車租賃服務。

沿著海濱騎車，將陸續經過天后宮、張保仔洞、五行石，以及長洲東灣泳灘等，若業者包裝可建議早上前往，沿途景點騎乘後，可到東灣泳灘附近吃小吃或是如Eggenberg等特色餐廳，相當悠閒的騎乘模式十分適合各個族群。



▲來到長洲島絕對不能錯過品嘗美食。



▲張保仔洞旁的峭壁也成為拍照的絕佳地點。

香港熱血單車行推薦2.

石澳赤柱半日遊 **高手款**

若客群屬於經常有騎乘自行車經驗的車手，同業也可參考香港旅遊發展局推薦較有強度的石澳赤柱單車路線。

行程由港島南邊的石澳為起點，沿著石澳道一路往大潭水壩的方向騎，沿途將能飽覽港島東南邊的優美風景。由於此次考察團出發適逢日出時分，看到太陽從石澳海面上升起，都讓成員相當難忘。爾後，從大潭水壩將一路往赤柱、淺水灣方向前進，車友們將能在騎乘的同時，在赤柱欣賞充滿異國風情的建築群，而淺水灣則是感受到悠閒的度假氛圍與香港數一數二豪宅區的奢華。



▲由於實地踩線時為清晨，不但有機會欣賞優美的風景，對於車手而言也更加舒適。



▲充滿優美海景的赤柱，同時兼具異國風情的建築。



▲可說是香港地價名列前茅的淺水灣，坐擁著迷人的海灣景致。

Hotel 黃金地段的住宿首選—香港JW萬豪

香港JW萬豪酒店位於港島金鐘商業區的心臟地帶及太古廣場，徒步20分鐘可到達香港會議及展覽中心，毗鄰之娛樂和購物區包括太平山纜車、蘭桂坊、中環、銅鑼灣及灣仔；搭乘地鐵前往尖沙咀或旺角亦十分便利，前往海洋公園可在金鐘巴士站搭乘直達巴士或直接搭乘計程車約60港幣即可抵達，轉搭地鐵可於40分鐘到達香港迪士尼樂園。

香港JW萬豪酒店市場總監石龍騰表示，JW萬豪酒店可說是港島交通位置最好、性價比最高的酒店之一，為了讓台灣業者擁有更多包裝選擇，未來將會特別針對台灣市場推出專屬的相關優惠，歡迎同業拭目以待。



東南旅遊

產品包裝優勢

1. 桂林5天行程入住5星喜來登，行程豐富、食宿兼美。
2. 大型戶外山水秀—印象劉三姐安排VIP座位，讓旅客以最佳視角觀賞演出。
3. 桂林6天攝影主題團規劃5星住宿，安排眾多攝影亮點，讓旅客滿載而歸。

桂林標榜無購物、頂級住宿、高餐標 創新規劃震撼市場
 打造6天攝影主題行程 帶旅客以全新視角感受桂林之美

撰文／楊舒方 圖片提供／本刊圖庫



▲東南規劃桂林攝影團，讓旅客以最佳視野拍出桂林之美。



▲桂林美不勝收的青山、秀水、奇石和鬱鬱蔥蔥的稻田，每年吸引眾多旅客到訪一遊！



▲桂林象鼻山又稱象山，位於桃花江與灕江匯合處，是桂林的城徽。

東南旅遊憑藉著豐富操作經驗、專業的行程規劃，向來帶給同業最佳的熱銷產品。桂林向來是台灣旅客相當喜愛的旅遊景區，東南旅遊的出團量也持續維持穩定的成績。東南旅遊大陸旅行事業本部莊佳悅表示，正因為桂林在市場上的知名度高，東南旅遊在規劃產品上，便以經典旅遊景點為主軸，並隨時加入新主題、新景點、新飯店、新餐廳，讓旅客耳目一新。

東南除了保證行程無購物外，更為旅遊品質做好把關，不僅規劃優質的旅遊產品供業者銷售，東南旅遊身為多家航空公司的T/C，在機位掌握上更為確實，同業也可多加利用。

桂林5天入住5星喜來登 無購物 贈送車上WiFi

東南旅遊針對旅遊市場已經相當成熟的桂林產品，推出一系列主題遊，讓玩法更加新鮮有趣。「玩家新選～5星喜來登、醉愛桂林5日」標榜無購物，還贈送車上WiFi並規劃5星自助晚餐，旅客不僅可入住5星喜來登酒店，更安排在酒店內享用自助晚餐，餐標價值人民幣218元，相當物超所值。

莊佳悅表示，桂林喜來登飯店地理位

置優越，處處營造著無比舒適、宜人的氛圍。來到桂林除了入住頂級酒店，自然也不能錯過大型戶外山水秀—印象劉三姐，東南特別安排VIP座位，讓旅客以最佳視角觀賞山峰隱現、水鏡倒影、竹林輕吟、煙雨點綴等灕江四季的實景演出。

主題團上架 用攝影角度玩桂林 食宿兼美 入住5星酒店

對於攝影愛好者來說，桂林美不勝收的青山、秀水、奇石和鬱鬱蔥蔥的稻田，絕對非走一遭！東南推出「玩家新選、好攝之途～水墨灕江畔、煙雨桂林夢攝影團6天」，行程將前往桂林眾多拍攝亮點，如：興坪古鎮、人民幣20元背景圖、灕江漁火、灕江山水、相公山日出雲海朝霞、九龍五虎夕陽、梯田日落晚霞、少數民族風格建築及人文等，由當地攝影協會專業嚮導帶路，確保旅客在最佳時間、絕佳地點和角度拍攝到氣勢磅礴的作品。

莊佳悅指出，興坪古鎮位於風景秀麗的桂林灕江邊，有個小到連地圖都找不到的小漁村。

其依山傍水，風景蒼翠，粉牆烏瓦和石板小巷，是灕江沿岸最美麗的古鎮。至於相公山位於陽朔興坪鎮境內的灕江西岸，在黃布灘和九馬畫山兩景點之間。這裡的光影、雲海、日出、朝霞吸引了無數攝影愛好者，當地也是中國著名的攝影基地。

東南旅遊也安排旅客住在陽朔2晚，才能有充分時間遊覽異國情調的陽朔西街，盡享小鎮獨具情韻的浪漫休閒時光。並入住5星灕江大瀑布酒店，感受飯店四周山青水秀景色怡人的絕佳賞景位置！



▲桂林的山水景色素有甲天下的美譽。

桂林 甲天下 灩江岩溶 奇景



玩家新選

醉愛桂林、龍脊梯田
5星喜來登五日

無購物、車上WIFI
5星自助晚餐

同業價 **20000** 起含稅

玩家新選

《好攝之途》水墨灩江畔
煙雨桂林夢、攝影團六日

5星瀉瀑、無購物

拍攝亮點
興坪古鎮、20元人民幣背景圖、灩江漁火。
灩江山水、灩江風光、灩江第一灣。
相公山日出雲海朝霞、九龍五虎夕陽、
梯田日落晚霞、少數民族風格建築及人文。

同業價 **25000** 起含稅

尊爵典藏

桂林最美~
5星瀉瀑、雙秀六日

無購物、無自費

行程亮點
全程使用商務三排座椅遊覽車，舒適又尊榮。
免費贈送車上WIFI。
全程餐標提昇50~80。
含4遊船、送雙秀VIP座。

同業價 **26000** 起含稅

玩家新選~桂林五日

無購物、5星香格里拉

同業價 **19000** 起含稅

玩家新選~醉愛桂林.侗感三江.程陽八寨.龍脊梯田六日

雙秀、無購物、5星瀉瀑酒店

同業價 **23000** 起含稅

玩家新選~《丹霞瑰寶》崑山八角寨、三江程陽八寨、絕美龍脊梯田、桂林六日

5星瀉瀑、無購物

同業價 **26000** 起含稅

尊爵典藏~《一江獨秀靜山水、看盡陽朔悅榕美》漫享悅榕庄、專屬竹筏、桂花下午茶、煙雨灩江、醉美桂林五日

5星專車、無購物、無自費、商務3排車

同業價 **34800** 起含稅

山富旅遊

10月山東「楓」情萬種 遍覽賞楓勝地紅葉谷、嶗山、石門坊
山航機位打造高球團、Mini Tour 4人成行 啤酒節產品熱銷中

撰文／林蘭芬 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 搭配山東航空可規劃4人成行的高球旅遊及Mini Tour。
2. 靈活運用長榮、華航、復興航空5大航點包裝5~8日行程最豐富。
3. 6支賞楓產品涵蓋山東4大賞楓勝地，10~12月皆可欣賞滿山楓紅。



▲青島的紅瓦綠樹、藍天白雲勾勒出濃濃的異國風情。



▲夜晚的台兒莊古城燈火通明，乘船夜遊別有一番風味。

山富旅遊深耕大陸多年，產品推陳出新，除了掌握各大航空票價優勢，更搭配季節限定、潮流話題吸引旅客目光，成為大陸旅遊市場的領頭羊。

煙台高球旅遊風潮正夯 5天4場球全程5星規劃

山富旅遊大陸線副總經理王啟華表示，大陸高爾夫旅遊蔚為風潮，而煙台是大陸高爾夫球洞最多的城市之一，因此高球旅遊也成為煙台旅遊的一大特色。為滿足高球旅客需求推出「海濱球場~水色山光·威海煙台高爾夫（天安+錦湖韓亞+中糧君頂+馬山寨）5日4場球（4人成行）」，搭配山東航空煙台航點進出，全程入住南山皇冠假日酒店、海悅建國飯店等5星酒店，盡享尊榮。

此外，得力於山東航空支持，除了高球之旅，亦可規劃4人成行的Mini Tour，適合家族旅遊或小團體旅客前往。

多元航點靈活包裝5~8日 大啖海鮮、啤酒餐標100元

山富旅遊大陸線經理羅美雲指出，2016/8/6~26登場的啤酒節活動，共有4個主題會場涵蓋嶗山景區、往年青島國際啤酒節會場、青島西海岸金沙灘

會場、平度市等4地舉辦，活動期間將帶領旅客前往活動現場感受節慶氣氛，並贈送啤酒豆。

而搭配長榮航空青島、濟南，中華航空煙台、威海、青島，以及復興航空徐州等諸多航點的優勢，分別可體驗海濱城市行程，以及東西向的山東精華全覽。配合山東旅遊局推廣啤酒節活動，推出「青島涼夏海鮮啤酒暢飲、雙體遊艇、牟氏莊園、海草房5日」，訴求無購物無自費、3排座+車上WiFi，並安排人民幣100元/人的海鮮大餐和啤酒暢飲，吸引旅客目光。

而「山東世界遺產運河古城~台兒莊、徐州水下兵馬俑、五嶽泰山、冠世榴園8日」特別安排入住1晚台兒莊古城客棧，深度感受古城氣息。

醉美山東入住準5星以上 餐標最高人民幣158元

在10月~11月中旬期間是山東最佳的賞楓時間，特別推出5~8日產品，分別帶領旅客前往石門坊、仰天山、嶗山、紅葉谷，欣賞楓紅美景。「醉美山東嶗山楓紅、紅葉谷、劉公島、中國4大名樓蓬萊閣、5星酒店自助8日（雙點進出+無購物無自費）」走訪濟南紅葉谷及海上第1名山—嶗山，一覽秋季「楓」

彩。全程安排入住準5星以上酒店，包括李滄綠城喜來登、萬達凱悅、萬達嘉華等，打造優質旅宿體驗。最高餐標人民幣158元/人，享用酒店自助餐的美食饗宴。

「山東多彩楓紅石門坊、世界生態民居海草房、黃河入海口濕地、最長海底隧道+跨海大橋8日」，行程規劃前往山東紅葉勝地石門坊，9~10月限定的黃河口生態旅遊區「紅地毯」，10~11月間的蘆花飛雪，跨越最長海底隧道及跨海大橋，到烟墩角天鵝湖觀賞西伯利亞大天鵝生態是產品的亮點之一。

「山東多彩楓紅紅葉谷、北方九寨溝黃花溪、五嶽泰山、孔子故里8日（升等1晚5星+海鮮風味啤酒暢飲）」，行程規劃走訪濟南紅葉谷，以及有北方九寨溝之稱的黃花溪，12月前皆可欣賞滿山遍野的紅葉景致。



▲10~11月期間是前往濟南紅葉谷賞楓的最佳時節。



中國旅遊

CHINA

山富旅遊

好客
山東

青島濟南

魅力
行



前10位報名，優惠2000元

山東北方九寨溝黃花溪.五嶽泰山.孔子故里8日

升等乙晚五星+海鮮風味啤酒暢飲

出團日期：8/11.17.18.25.27.31

22,500起

青島國際啤酒節期間報名，送門票&啤酒豆

青島涼夏海鮮啤酒暢飲.雙體遊艇.牟氏莊園.海草房5日

(無購物無自費+三排座車上WIFI) 出團日期：8/13.27 9/1.8.22.29

17,900起

山東雙高嶺青島德國總督府.世界喀斯特地貌地下大裂谷.

五嶽泰山.遊艇出海6日(無購物無自費)

出團日期：8/9.16.23 9/6.20.27

23,800起

山東歐陸地下大裂谷.中國最美水鄉~台兒莊古城.泰山

祈福8日 出團日期：8/7.12.14.19.21.26 9/2.4.9

19,500起

山東世界遺產運河古城~台兒莊.徐州水下兵馬俑.五嶽泰山.

冠世榴園8日 出團日期：8/13.20.27 9/3.10.17.24

23,800起

青島金秋漫步八大關.雙體遊艇.牟氏莊園.海草房5日

(無購物無自費+三排座車上WIFI) 出團日期：10/15.22.29、11/12.19

19,900起



山東多彩楓紅石門坊、世界生態民居海草房、黃河入海口濕地、最長海底隧道+跨海大橋

8日 出團日期：10/11.18.25 11/1.8.15

- ◆世界上最具有代表性的生態民居之一~海草房
- ◆中國最長的海底隧道-膠州灣隧道
- ◆世界最長的跨海大橋-膠州灣大橋

19,500起



山東多彩楓紅嶗山、地下大裂谷、中國最美水鄉~台兒莊古城、泰山祈福8日

出團日期：10/14.21.28 11/4.11.17

21,500起

山東多彩楓紅紅葉谷、北方九寨溝黃花溪、五嶽泰山、孔子故里8日(升等乙晚五星+海鮮風味啤酒暢飲)

出團日期：10/10.17.22.24.29.31 11/2.5

22,500起

山東多彩楓紅嶗山、世界雙遺產、淘金小鎮、五星歐陸風情

雙酒莊8日(無購物無自費)

出團日期：10/17.24.31 11/7.14

24,800起

醉美山東嶗山楓紅、紅葉谷、劉公島、中國四大名樓蓬萊閣、

五星酒店自助8日(雙點進出+無購物無自費)

出團日期：10/18.25、11/1.8.15

32,500起

青島嶗山船遊膠州灣、迎賓館、劉公島、中國四大名樓蓬萊閣、

五星酒店自助8日(雙點進出+無購物無自費)

出團日期：9/27、10/4、11/22.29

29,500起

山富旅遊

www.travel4u.com.tw

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)422-7070 桃園(03)280-6555 宜蘭(03)931-0428
新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

同業合作以富裕人生出團·放心·安心

Since 1988 · 履約責任險1億800萬元

闖入神仙的後花園

The Garden of Heaven



DAY 1
伊寧·博樂
嚐覽其民俗一條街
賽里木湖風景區

DAY 2
克拉瑪依
最美的邊境
公路風光

DAY 3
喀納斯風景區
臥龍溝、月亮灣
神仙灣

DAY 4
喀納斯風景區
觀魚亭

DAY 5
富蘊
可可托海風景區
額爾齊斯大峽谷

DAY 6
天山天池
邊壯美
馬牙山觀車

欲知更多南航特惠價票與航班訊息，請快登入官網或粉絲專頁。

global.csair.com

facebook 搜尋 南航台灣

東南02-2523-9199

雄峰02-2517-2696

雄獅02-8793-5488

喜 鴻02-2542-2288

山富02-2551-8866

五福02-2547-1777

中安02-2561-0785

可樂旅遊02-2567-6600

Kanas Lake



DAY 7
烏魯木齊
新疆國際
大巴集



6月，湖水隨周圍植物泛綠，

從淺綠到碧綠，翡翠蔓延。

7月，上游湖水大量供給，

從碧綠色轉變成藍綠的乳白色。

8月，湖水受降雨影響呈現墨綠色。

喀納斯湖，不同季節呈現出不同色彩，

是北疆最美的後花園！

新疆最精華
暢遊大美世界

南·航·假·期

北疆賽里木湖·魔鬼城·喀納斯湖
可可托海·天山天池7+1日(雙飛)

出國日：8/11 10/10

- 無購物、無自費
- 伊寧--克拉瑪依--阿勒泰--烏魯木齊
- 喀納斯三景：臥龍灣、神仙灣、月亮灣
- 壯觀奇景：天山天池

同業價 \$ **49,900** 起

愛旅遊02-6600-7988 麗寶旅遊02-7736-6999

百威02-2751-5775 行家02-2516-8000



中国南方航空
CHINA SOUTHERN



百威旅遊 × 旅遊百匯

Best Way Travel

旅遊跟甜點

都是人生最大享樂

百威端出最全面的旅遊拼盤

如同百匯美食

| 任 | 君 | 挑 | 選 |





楓情西安光霧山紅 8 天 出發日：週一、五 **早鳥第2人減5000**
無購物自費·秦俑·漢中採果樂 **35,800(含稅)起**

楓情桂林海洋銀杏 5 天 出發日：週三 **早鳥送小費1000**
古東瀑布·5★喜來登·雙秀·無購物 **16,400(含稅)起**

魔力紅東北盤錦紅海灘 6 天 出發日：週五、六
希爾頓·關門山·薰衣草莊園 **24,800(含稅)起**

長沙張家界鳳凰豪華 8 天 出發日：9/9、9/17
WIFI、無購物、5★洲際 **33,800(含稅)起**

楓情九寨二次進溝 8 天 出發日：週二、六、日
無購物自費、5★洲際、都江堰 **43,800(含稅)起**

洲際江南烏鎮水鄉雙秀 5 天 出發日：週六
無購物、無自費、車上WIFI **25,900(含稅)起**



遼寧Liaoning



桂林Guilin



九寨溝Jiuzhaigou



江南Jiangnan

www.bwt.com.tw

百威旅遊
Best Way Travel

台北 (02)2751-5775
中壢 (03)427-5222
台中 (04)2320-9393
嘉義 (05)225-7722
高雄 (07)536-5757

桃園 (03) 325-9555
新竹 (03) 578-2255
彰化 (04) 726-2133
台南 (06) 268-2299
交 郵 箱 2 1 3 2 · 品 保 北 1 1 7 4

寧夏回族自治區
旅遊發展委員會

台灣營銷中心

大漠

絲路驛站 神奇 寧夏

東方
好萊塢

鎮北堡西部影城

寧夏旅遊局推薦 12大景區

- | | | |
|-----------------|------------------|----------------------|
| 1. 大陸王牌景區-沙湖 | 5. 東方金字塔-西夏王陵 | 9. 時空隧道-水洞溝 |
| 2. 黃河金岸-中華黃河壇 | 6. 人類文明發祥地-賀蘭山岩畫 | 10. 十里黃河不同天-青銅峽黃河大峽谷 |
| 3. 沙漠旅遊基地-沙坡頭 | 7. 東方好萊塢-鎮北堡西部影城 | 11. 塞外大地上的曠世美景-火石寨 |
| 4. 回鄉風情-中華回鄉文化園 | 8. 最美沙漠草原-迴湖草原 | 12. 絲路明珠-須彌山石窟 |

只給最好的
寧夏行程

- ◆ 全年度機位保證OK
- ◆ 豪華版特別加贈烤全羊及騎駱駝
- ◆ 全門票景點
- ◆ 銀川安排新四星新華聯瑞景酒店
- ◆ 無購物無自費
- ◆ 中衛升等準五星雷迪森酒店或民都麗茲酒店



中安旅行社

TEL: (02)2561-0785

FAX: (02)2561-0739

尋奇 台北 直航班機 銀川



神奇寧夏東方金字塔精選8日 NET **22900**起

神奇寧夏東方金字塔豪華8日 NET **27900**起

神奇寧夏東方金字塔黃河石林豪華8日 NET **28900**起



感謝 寧夏回族自治州旅遊發展委員會



全力贊助

台北市吉林路24號8樓 www.joantour.com.tw 交關甲0861 品保北0432

大韓航空 臺北-釜山航線

每日直航



大韓航空2016年夏季桃園—釜山飛航時刻表

航班	班號	起飛	抵達	飛行時間	飛行日	機型
桃園—釜山	KE698	11:35	15:05	2小時30分	每日 (DAILY)	B737-900
釜山—桃園	KE697	08:30	10:00	2小時30分		

以上為當地時刻；機型、時間可能因機隊調度等因素偶有異動，實際以系統與當日派飛為主。
※適用日期：即日起~2016/10/27。

Excellence in Flight

KOREAN AIR SKYTEAM

訂位票務：02-2518-2200 網址：www.koreanair.com